

Die Fachzeitschrift für Schneesportlehrer
La revue spécialisée pour les professeurs de sports de neige



SWISS  SNOWSPORTS



Ausgabe 4/2016



ULO GERTSCH 32



Projekt China 38

Swiss Snow Happening:
Queen Nadine & King Leo

FREIE FERIENREPUBLIK
RÉPUBLIQUE LIBRE DES VACANCES
FREE REPUBLIC OF HOLIDAYS



BEKANNTMACHUNG

AUCH BEI HITZE DIE PISTEN ROCKEN? SOMMERSKI IN SAAS-FEE!

SAAS-FEE | SAAS-GRUND | SAAS-ALMAGELL | SAAS-BALEN



GLETSCHERSKIGEBIET
VOM 16. JULI 2016
BIS APRIL 2017
DURCHGEHEND OFFEN
WWW.SAAS-FEE.CH/SOMMERSKI

KÖNIGLICHES HAPPENING DANK VIEL TEAMARBEIT

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Mit Freude und Stolz blicke ich zurück auf das Happening 2016 in Lenzerheide. Die Wettkämpfe waren spannend und fair, die Parties stimmungsgeladen, wie es sich für das Swiss Snow Happening gehört. Die Witterungsbedingungen waren schwierig und forderten uns Organisatoren in vollem Masse. Mit viel Teamarbeit und einer Riesenportion Motivation konnten das OK und die Schneesportschule Lenzerheide allen negativen Einflüssen trotzen und einen grossartigen Event auf die Beine stellen. Rückblickend wage ich zu sagen, wir haben unser Ziel erreicht, euch getreu dem Motto «Kings and Queens» ein königliches Happening zu organisieren.

Die Geschichte vom Happening Lenzerheide hat angefangen vor über zwei Jahren. Das OK-Präsidium zu übernehmen war Reiz und Herausforderung in einem. Mich dieser Aufgabe zu stellen war eine gute Entscheidung, denn die Arbeit war spannend, abwechslungsreich und gespickt mit tollen Begegnungen, interessanten Kontakten und neuen Freundschaften. Persönlich war ich gefordert, strategisch zu arbeiten und vorausschauend zu handeln. Natürlich gelingt ein Event nur, wenn das ganze Team passt und gut funktioniert. Mein Team war hervorragend und hat sich nicht selten selbst übertroffen, um Unmögliches möglich zu machen. Herzlichen Dank, liebe Kollegen, für euren unermüdlichen Einsatz!

Swiss Snowsports hat mich angefragt, ein paar Zeilen zum Thema vom «König zum Organisator» zu schreiben. Die Tatsache, dass ich während der Vorbereitungen für «unser» Happening in Grindelwald selber König wurde, war natürlich ein persönliches Highlight. Es forderte Training und einige Vorbereitungen. Als König der Schneesportlehrer ist man Einzelsportler, stimmen die Form und der Tag, kann man es schaffen. Der Titel bedeutet mir persönlich viel und hat mich gleichzeitig auch motiviert, der Swiss Snow Sports-Familie mit vollem Einsatz für das Happening Lenzerheide etwas zurückzugeben.

In diesem Sinne bedanke ich mich bei allen Beteiligten, die es möglich gemacht haben, diese beiden Erfolge zu feiern.

Curdin Malär

OK-Präsident Swiss Snow Happening Lenzerheide 2016
«König aller Schneesportlehrer 2015»

Präsident du CO Swiss Snow Happening Lenzerheide 2016
«Roi de tous les professeurs de sports de neige 2015»

ESPRIT D'EQUIPE, HAPPENING ROYAL

Chères lectrices, Chers lecteurs,

Le Happening 2016 de Lenzerheide: j'y repense avec joie et fierté. Dignes du Swiss Snow Happening, les compétitions étaient intenses et fair-play, les fêtes joyeuses. Les difficiles conditions météorologiques nous ont sollicités entièrement, nous, les organisateurs. Cependant, un travail d'équipe et une motivation immenses ont permis au CO et à l'école de sports de neige Lenzerheide de braver tous les facteurs négatifs ambiants. Le résultat a pris la forme d'un bel événement. Rétrospectivement, j'ose dire que nous avons atteint notre but: organiser pour vous un Happening royal, fidèle au slogan «Kings and Queens».

L'histoire du Happening Lenzerheide a commencé il y a plus de deux ans. Assumer la tâche de président du CO représentait une tentation et un défi à la fois. Aujourd'hui, je me félicite de cette décision, car le travail s'est avéré passionnant et émaillé de rencontres formidables; certaines ont même évolué en liens d'amitié. Sur le plan du développement personnel, j'ai été amené à faire preuve d'esprit stratégique et d'anticipation. Bien entendu, le succès d'un événement dépend de la capacité d'une équipe à travailler en harmonie. J'ai eu la chance de pouvoir compter sur une équipe exceptionnelle, qui s'est plus d'une fois surpassée pour atteindre l'impossible. Un grand merci, chers collègues, pour votre enthousiasme infatigable!

Swiss Snowsports m'a demandé de rédiger quelques lignes sur le thème «Du roi à l'organisateur»; les voici. L'obtention de mon titre de roi à Grindelwald, lors des préparatifs pour «notre» Happening, m'est naturellement très chère. Ce résultat a exigé des entraînements à plusieurs niveaux. Le roi des sports de neige est un sportif qui travaille individuellement, et si la forme et le jour le veulent bien, le succès est au rendez-vous. Précieuse, cette réussite m'a incitée à vouloir en restituer une part à la famille de Swiss Snowsports. J'ai donc décidé de m'engager pour le Happening Lenzerheide sans réserve.

Dans cet esprit, j'adresse mes sincères remerciements à toutes les personnes qui m'ont permis de célébrer ces deux succès.





KOMFORT
60 TAGE, UM ZU
ENTSCHEIDEN
GARANTIE

TERRADURO Der neue **Terraduro** ist der All-Mountain-Schuh schlechthin. Eine neue Form von Balance, Trittfestigkeit und Haltbarkeit für auf und neben dem Bike. Er lässt sich wie ein Profi XC-Schuh pedalieren und lässt mit der Griffestigkeit der Vibram-Sohle jeden Stein hinter sich.

Xen

Montaro



Swiss Snow Happening

774 Einzelwettkämpfer und 59 Formationen starteten im Gebiet der Alp Stätz in Lenzerheide, um in neun Disziplinen die Schweizermeister des Jahres 2016 zu finden. 14

Sur le domaine de l'Alp Stätz à Lenzerheide, 774 coureurs individuels et 59 formations ont pris le départ dans neuf disciplines. Parmi eux, les futurs champions suisses de l'année 2016. 22



Lizenzschulleiterkonferenz Conférence des directeurs d'écoles

Im Rahmen des Snow Happening erhielten die Schulleiter bereits wichtige Informationen für die Saison 2016/2017 und pflegten gleichzeitig das gesellige Beisammensein. 26

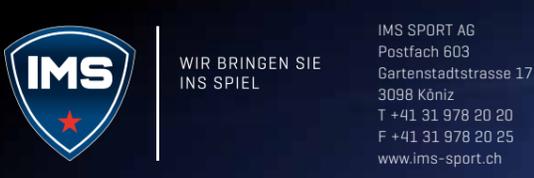
Conférence des directeurs d'écoles détenteuses d'une licence: dans le cadre du Swiss Snow Happening, les directeurs ont reçu des informations essentielles sur la saison 2016/2017 tout en cultivant l'art de la convivialité. 29



Die rechtliche Sicht Le point de vue juridique

SKUS-Präsident Dr. Nicolas Duc über die so genannten «alternativen» Schneesportgeräte und das Ausüben von Schneesport in unkontrollierten Gebieten, die mit den Bergbahnen erreichbar sind 42

Nicolas Duc, docteur en droit et président de la SKUS, s'exprime sur les engins de glisse dénommés «alternatifs» et l'exercice des sports de neige dans les domaines non-contrôlés, atteignables en remontées mécaniques. 44



IMS SPORT AG
Postfach 603
Gartenstadtstrasse 17
3098 Köniz
T +41 31 978 20 20
F +41 31 978 20 25
www.ims-sport.ch

Die IMS SPORT AG wünscht allen Schneesportlehrerinnen und Schneesportlehrern einen schönen Sommer.

AUSSCHREIBUNG INNOVATIONSPREIS 2016

Gesucht sind aussergewöhnliche Projekte/Innovationen, Veranstaltungen von Mitgliederschulen der Kat. A aus folgenden Bereichen:

- touristische Leistungen
- neue Angebote
- Veranstaltungen
- Management
- Marketing
- Qualität
- Strukturen
- Kooperationen
- Aus- und Weiterbildung

Nächster Eingabetermin: 15.06.2016

Einreichungsadresse:

- 1x komplette Bewerbung elektronisch per E-Mail an: marketing@snowsports.ch
- 1x Bewerbung mit komplettem Ausdruck per Post an: SWISS SNOWSPORTS, Marketing, Hühnerhubelstrasse 95, 3123 Belp

Die drei Gewinner werden anlässlich der Delegiertenversammlung 2016 bekannt gegeben. Das Reglement und weitere Informationen sind auf der Website und im Extranet zu finden: www.snowsports.ch

MISE AU CONCOURS DU PRIX DE L'INNOVATION 2016

Sont recherchés des projets/innovations et des événements qui sortent de l'ordinaire, conçus par les écoles membres de la catégorie A. Ils doivent toucher aux domaines suivants:

- Prestations touristiques
- Nouvelles offres
- Manifestations
- Management
- Marketing
- Qualité
- Structures
- Coopérations
- Formation et perfectionnement

Délai pour soumettre les candidatures: 15.06.2016

Adresses où envoyer les candidatures:

- 1 x candidature complète sous format électronique à: marketing@snowsports.ch
- 1x candidature complète sous format papier à: SWISS SNOWSPORTS, Marketing, Hühnerhubelstrasse 95, 3123 Belp

Les noms des trois gagnants seront communiqués à l'Assemblée des délégués 2016. Pour le Règlement et toute autre précision, voir notre site Internet ou l'extranet: www.snowsports.ch

SCHNEESPORTLEHRER-TEAM GEWINNT PDG AROLLA-VERBIER



Die glücklichen Gewinner: Marc-Henri Duc, Axel Duc und Daniel Cherix.

An der Patrouille des Glaciers 2016 haben auch einige Schneesportlehrer teilgenommen. Darunter die Patrouille DÉT SPÉC MONT 1/5 mit Marc-Henri Duc (Schulleiter der Schweizer Skischule Villars und Präsident der Stiftung der Schweizer Skischulen). Swiss Snowsports gratuliert dem Team von Marc-Henri zum Sieg in der Kategorie Schweizer Militär II über die Rennstrecke Arolla-Verbiere.

Weitere Resultate: www.pdg.ch

UNE ÉQUIPE DE PROFESSEURS DE SPORTS DE NEIGE VICTORIEUSE DE LA PDG AROLLA-VERBIER

Des professeurs de sports de neige à la Patrouille des Glaciers? Ce fut le cas cette année, et parmi eux se trouvait Marc-Henri Duc, directeur de l'Ecole Suisse de Ski Villars et président de la Fondation des Ecoles Suisses de Ski. Son équipe, nommée «DÉT SPÉC MONT 1/5», a gagné le parcours Arolla-Verbiere dans la catégorie patrouille militaire suisse II. Toutes nos félicitations!

Pour les autres résultats: www.pdg.ch



Remise des prix à Verbier: Axel Duc, Marc-Henri Duc et Daniel Cherix, tous professeurs de sports de neige patentés de l'Ecole Suisse de Ski Villars.



16. SWISS SNOWSPORTS GOLF TROPHY DER GOLFANLASS FÜR SCHNEESPORTLEHRER UND GÄSTE ???



Die Swiss Snowsports Golf Trophy findet diesen Sommer in Andermatt auf dem neuen Golfplatz statt.

Le Swiss Snowsports Golf Trophy se déroulera cet été à Andermatt, sur le nouveau terrain de golf.



Date: 12.07.2016
Lieu: Swiss Alps Golfcourse Andermatt

Datum: 12.07.2016

Ort: Swiss Alps Golfcourse Andermatt

Neu findet dieses Jahr die Team-Challenge statt.

Team-Challenge:

- Pro Schule starten 3 Teilnehmer/Innen
- Gewertet werden die total erspielten Netto-Stablefordpunkte
- Die Teilnehmer/Innen müssen in der gleichen Schule gearbeitet haben
- Es können mehrere Teams pro Schule gemeldet werden

Einzel-Meisterschaft (wie bisher):

Kategorien:

- Meisterschaftskategorie Damen 0-25.0 Hdcp blaue Tees brutto Stableford
- Meisterschaftskategorie Herren 0-15.0 Hdcp weisse Tees brutto Stableford
- Herren 2 15.1-25.0 gelb netto Stableford
- Gemischt Damen/Herren 25.1-36.0 rot/gelb
- Gäste Damen/Herren gemischt alle Handicaps rot/gelb

Preise: Alle Kategorien 3 Preise, Team-Challenge 3 Preise
Startgeld: CHF 150.- (Greenfee, Gebühr, Pause, Imbiss am Ende, Preise)

Anmelden: rubi@quicknet.ch

Information: Heinz Rubi, Hubelweg 18, 3812 Wilderswil, Tel. 079 639 05 39



PR FIAT

AUSSCHREIBUNG ZUR EIDGENÖSSISCHEN BERUFSPRÜFUNG 2016

Die Berufsprüfung zum Erlangen des Titels «Schneesportlehrerin/Schneesportlehrer mit eidg. Fachausweis» findet vom 17.–20. Oktober 2016 in Nottwil statt. Die Prüfungsdauer für den einzelnen Kandidaten beträgt vor Ort eine Stunde. Der Tag ist nicht wählbar und wird per Aufgebot bekanntgegeben.

Teil der Abschlussprüfung ist eine Einzelfacharbeit, welche spätestens sechs Wochen vor Beginn der Prüfungswoche abgegeben werden muss. Anmeldeschluss zur Berufsprüfung ist der 24. Juni 2016. Weitere Einzelheiten zu den Zulassungsbedingungen und allgemeine Informationen zur Berufsprüfung findest du unter www.snowsports.ch

Datum: 17.–20. Oktober 2016 von 8.00 bis ca. 19.00 Uhr
Dauer: 1 Tag für Kandidaten gemäss Prüfungsaufgebot. Dieser Tag ist nicht wählbar.
Ort: CH-6207 Nottwil
Anmeldestelle: Swiss Snowsports, Berufsprüfung, Hühnerhubelstrasse 95, CH-3123 Belp

Zulassungsbedingungen:

- Module ZA, NH, ME, TE, FS, SR, ZG, SA, IK, VT, TR
- Praktikum von 80 Tagen, mind. 40 Tage in einer bewilligten, kommerziell tätigen Schneesportschule mit aktivem Ausbildungsleiter

Alle Bedingungen gemäss Reglement Art. 8 müssen bis zum Anmeldeschluss vom 24. Juni 2016 erfüllt sein.

Termine und Fristen:

Anmeldeschluss mit Eingabe des Themas der Einzelfacharbeit (inklusive Disposition): laufend, Frist bis 24. Juni 2016

Genehmigung:

Die Prüfungskommission genehmigt die Dispositionen laufend.

Prüfungsgebühr:

CHF 550.– inkl. Zulassungs-/Nachweisüberprüfungen. Alle Prüfungen, Materialgeld, Fachausweis mit Registereintrag beim SBFI. Exkl. Reise, Unterkunft, Verpflegung und Versicherung des Kandidaten bzw. der Kandidatin.

Weitere Informationen:

Alle wichtigen Dokumente (Anmeldeformular, detaillierte Informationen zur Anmeldung, Disposition Einzelfacharbeit, Richtlinien Einzelfacharbeit etc.) sind aufgeschaltet unter:

www.snowsports.ch/de/ausbildung/ausbildungskurse/eidg-berufspruefung.html

CONVOCATION À L'EXAMEN PROFESSIONNEL FÉDÉRAL 2016

L'examen professionnel aboutissant au titre de «Professeur de sports de neige avec brevet fédéral» aura lieu du 17 au 20 octobre 2016, à Nottwil. La durée de l'examen est d'une heure par candidat. La date de l'examen ne peut être choisie et sera annoncée par publication.

Une partie de l'examen final se compose d'un travail individuel, qui doit être remis au plus tard six semaines avant le début de la semaine d'examen. La date de clôture des inscriptions est le 24 juin 2016. D'autres précisions sur les conditions d'admission, ainsi que des informations générales sur l'examen professionnel, sont à lire sur www.snowsports.ch

Date: du 17 au 20 octobre 2016, de 8 h à 19 h env.
Durée: 1 jour par candidat, selon la publication de la date de l'examen. Le choix de ce jour n'est pas libre.
Lieu: CH-6207 Nottwil
Bureau des inscriptions: Swiss Snowsports, Examen professionnel, Hühnerhubelstrasse 95, CH-3123 Belp

Conditions d'examen:

- Modules ZA, NH, ME, TE, FS, SR, ZG, SA, IK, VT, TR
- Stage de 80 jours, avec 40 jours au minimum dans une école de sports de neige habilitée, commerciale et qui dispose d'un chef de formation actif

Toutes les conditions selon l'art. 8 du Règlement doivent être remplies avant la date de clôture des inscriptions, qui est le 24 juin 2016.

Dates et délais:

Inscription avec annonce du thème du travail individuel (plan du travail inclus): dès maintenant et jusqu'au 24 juin 2016

Approbation:

La commission d'examen procède en permanence à l'approbation des plans des travaux individuels.

Frais d'examen:

CHF 550.–, vérification des conditions d'admission et des justificatifs incluse. Tous les examens, l'argent pour le matériel, le brevet professionnel et l'inscription au registre du SEFRI sont également inclus. Le voyage, l'hébergement, la nourriture et l'assurance du candidat sont exclus.

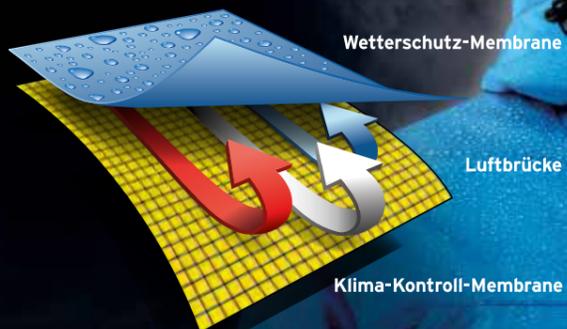
Informations complémentaires:

Tous les documents importants (formulaire d'inscription, informations détaillées sur l'inscription, plan du travail individuel et directives qui lui sont relatives, etc.) peuvent être téléchargés sur www.snowsports.ch/fr/formation/cours-de-formation/examen-professionnel-federal.html

NEU BEI SHERPA

PHEWA Hightech 2-Membranen Regenjacke und Regenhose

sherpa:air
Dual Membran Protection



Watterschutz-Membrane

Luftbrücke

Klima-Kontroll-Membrane

100% WASSERDICHT
100% ATMUNGSAKTIV

249.-

Hightech Regenjacke
PHEWA



Farben

SCHWEIZER
NEUHEIT

Aarau · Baden · Basel · Bern · Biel · Buchs SG · Chur · Davos
Frauenfeld · Langnau i. E. · Luzern · Muri AG (Outlet) · Stans NW Visp
Winterthur · Zürich Oberdorf · Zürich Stauffacher · Zwingen
Bad Zurzach · Zollikofen (Outlet)
sherpaoutdoor.ch



It's our nature to be good.

HÖHERE FACHPRÜFUNG FÜR SPORTARTEN- SCHULLEITER/INNEN

Die Anforderungen und beruflichen Handlungskompetenzen an einen Schulleiter sind umfangreich und komplex. Mit dem Abschluss der höheren Fachprüfung für Sportartenschulleiter/innen wird diese neue Ausbildung vom SPFI (Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation) mit dem eidgenössischen Diplom «Sports School Director with Advanced Federal Diploma of Professional Education and Training» betitelt und anerkannt.

Der Verein Sportartenschulleiter.ch hat zusammen mit dem SPFI die Höhere Fachprüfung für Sportartenschulleiter/innen aufgestellt. Langjährig tätige Schulleiter (fünfjährige Erfahrung als Schulleiter) müssen in der Übergangsfrist nur eines von drei Vorbereitungsmodulen besuchen und können anschliessend die erleichterte Höhere Fachprüfung (nur Prüfungsteil 3) absolvieren. Die erste Höhere Fachprüfung findet am 10. Juni 2016 statt.

Nachdem die ersten drei HFP-Wahlmodule mit gesamthaft 70 Modulteilnehmenden ausgebucht sind, steht nun ein weiteres HFP-Wahlmodul, vom 13.–15. September 2016 in Burgdorf (d+f) (Anmeldeschluss: 13. Juli 2016) im Hinblick auf die zweite Höhere Fachprüfung findet am Donnerstag, 24. November 2016 statt. Anmeldeschluss ist der 14. Juli 2016.

Alle Informationen wie Prüfungsordnung, Wegleitung sowie Informationen über Vorbereitungsmodule, Preise und Prüfungsdaten sind unter www.sportartenschulleitende.ch einzusehen.

EXAMEN PROFESSIONNEL FÉDÉRAL SUPÉRIEUR DE DIRECTEUR D'ÉCOLE D'UNE DISCIPLINE SPORTIVE

Les exigences et les compétences professionnelles requises d'un directeur d'école sont multiples et complexes. La nouvelle formation de directeur d'école d'une discipline sportive est reconnue par le SEFRI (Secrétariat d'Etat à la Formation, à la Recherche et à l'Innovation). Après avoir réussi l'examen professionnel fédéral supérieur, les diplômés obtiennent le titre de «Sports School Director with Advanced Federal Diploma of Professional Education and Training».

En collaboration avec le SEFRI, l'association sportartenschulleiter.ch a lancé l'examen professionnel fédéral supérieur (EPS) de directeur d'école d'une discipline sportive. Pendant la période de transition, les directeurs d'école de longue date (5 ans d'expérience) ne devront suivre qu'un des trois modules de préparation à cet examen; ils pourront ensuite passer une version simplifiée de l'épreuve (uniquement le volet 3). Le premier examen de ce type se déroulera le 10 juin 2016.

A présent que les trois premiers modules EPS à option, avec leurs 70 participants, affichent «complet», il reste possible de suivre un autre module EPS à option (donnés en allemand et en français du 13 au 15 septembre 2016 à Berthoud). Ces modules permettent de s'inscrire au deuxième EPS simplifié, qui aura lieu le jeudi, 24 novembre 2016. Délai d'inscription: 14 juillet 2016

Pour le Règlement des examens et les Directives, ainsi que des informations sur les modules préparatoires, les prix et les dates d'examen, veuillez consulter: www.sportartenschulleitende.ch



Natürliche Energie für Profis
und engagierte Freizeitsportler.

Pure énergie naturelle pour
les pros et tous les adeptes
de sport.

Jetzt bestellen:
Commander maintenant:

www.fithit.ch



Ein Qualitätsprodukt von / un produit de qualité de
Romer's Hausbäckerei AG, 8717 Benken SG
www.romers.ch



SOMMERJOB GESUCHT?

Wir suchen während den Sommermonaten

Event-Monteur

für den Auf- und Abbau von Tribünen und Bühnen.
Wenn du schwindelfrei, zuverlässig, teamfähig und
bereit für lange und strenge Arbeitstage bist,
dann melde dich bei:

Nüssli (Schweiz) AG
Christian Stalder
Werkstrasse 43
3250 Lyss
christian.stalder@nussli.com
Telefon: +41 32 387 43 44

A LA RECHERCHE D'UN JOB D'ÉTÉ?

En vue de monter et de démonter des tribunes et des
podiums, nous recherchons, pour la saison estivale, des

monteurs pour événements

Si tu n'es pas sujet au vertige et aimes travailler en équipe;
si tu es fiable et te sens prêt à attaquer des journées de
travail longues et dures, ce job t'attend auprès de:

Nüssli (Schweiz) AG
Christian Stalder
Werkstrasse 43
3250 Lyss
christian.stalder@nussli.com
Téléphone: +41 32 387 43 44



 **ONYONE**
SPORTLICH SPIELERISCH



**VIELE TEILNEHMER – VIELE SIEGER
DE NOMBREUX PARTICIPANTS –
DE NOMBREUX VAINQUEURS**



Céline Arnaud am Start.



Das Swiss Snow Demo Team bot eine farbenfrohe Show.

QUEEN UND KING STRAHLEN VOR FREUDE

In Lenzerheide versammelten sich vom 6. bis 10. April 2016 die Schneesportlehrer der Schweiz, um ihre Schweizermeister zu eruiieren. Dieses Jahr starteten insgesamt 774 Einzelwettkämpfer und 59 Formationen in neun Disziplinen im Gebiet der Alp Stätz.



Powderwomen Toggenhorn aus Chäserrugg/Wildhaus.



Formationsfahren Mixed/Men Demo Team Saas aus Saas.

Text: Swiss Snowsports
Fotos: Roby Trab, Mario Curti

Die Ferienregion Lenzerheide war Gastgeber des Swiss Snow Happening 2016 und hatte mit den Witterungsbedingungen zu kämpfen. Starke Föhnwinde kurz vor dem Start des Swiss Snow Happening setzten der Schneedecke arg zu. Der Zugang ins Skigebiet über die Skilifte und das Wettkampfgelände für den Nordic Cross konnten nur durch grössere Schneeverhebungen sichergestellt werden. Die Helfer hatten bereits im Vorfeld einiges an Mehrarbeit auf sich genommen, damit die Wettkämpfe unter guten Bedingungen stattfinden konnten.

Nach den warmen Winden machte an den Wettkampftagen der Nebel dem Veranstalter zu schaffen. Zahlreiche fleissige Helfer sorgten dafür, dass der Anlass reibungslos über die Bühne ging und 774 Schneesportlehrer (mit total 1414 Starts) in neun Disziplinen ihr Können unter Beweis stellen konnten. Swiss Snowsports bedankt sich beim OK und allen Helfern der Schweizer Skischule Lenzerheide für den unermüdlichen Einsatz!

Duell der Giganten im Formationsfahren

Als Prestige-Wettkampf galt wie immer das Formationsfahren. 59 Demo-Teams, darunter ein ausländisches Team, fuhren synchron um den Titel. Leider spielte der

Nebel den Teams einen Streich. Am Freitag konnte nur rund die Hälfte der Demo-Teams ihre Pflichtfigur präsentieren. Danach musste wegen schlechter Sicht (oder gar keiner, da der Nebel so dicht war) der Wettkampf auf Samstag verschoben werden. Die verbleibenden Teams führten dann die Pflicht vor und zeigten vor den Ehrengästen ihr Können. Leider musste, wie bereits im letzten Jahr und erneut wegen Nebels, auf einen gewerteten Kür-Durchgang verzichtet werden. Die Teams (ausser die zuerst gestartete Kategorie Women) demonstrierten ohne Wertung und nur zur Unterhaltung der Zuschauer ihre Kürformation. Die Schlussrangliste der Kategorie Men/Mix musste daher basierend auf den Resultaten der Pflichtfigur gemacht werden.

Internationaler Besuch am Swiss Snow Happening

Neben dem Swiss Snow Happening fand vom 7.–10. April 2016 die ISIA Delegiertenversammlung in der Lenzerheide statt. 52 Vertreter aus 26 Nationen nahmen teil und besuchten auch die Wettkämpfe des Swiss Snow Happenings.

VON 18 BIS 29 JAHRE

GLÄSER
FASSUNG
34. PRO MONAT*

*Bezahlung in 12 Monatsraten à Fr. 34.- ohne Zinsen und zusätzliche Kosten, unter Vorbehalt der Genehmigung des Finanzierungsinstituts, für einen Gesamtbetrag von Fr. 408.-. Siehe Konditionen im Geschäft oder auf www.visilab.ch.

DE 18 À 29 ANS

MONTURE
+ VERRES
34. PAR MOIS*

*Paiement en 12 mensualités de 34.-, sans intérêts et sans frais, sous réserve d'acceptation de l'organisme de financement, pour un montant total de Fr. 408.-. Voir conditions en magasin ou sur www.visilab.ch.



Ray-Ban

CARRERA

Pepe Jeans

Superdry

TOMMY HILFINGER

O'NEILL

GUESS

VISILAB SWISS
QUALITY LABEL



www.visilab.ch



Premiere: Slopestyle Ski.



Carina Minsch, Siegerin Nordic Cross Woman.

Das Demo-Team der Schneesportschule Saas zeigte eine überzeugende Pflicht und gewann in der Kategorie Men/Mixed vor der Mannschaft aus Zermatt und dem Team aus Chäserrugg/Wildhaus. Bei den Damen konnten Pflicht und Kür gefahren werden. Das Team Powderwomen Toggenhorn, nach der Pflicht noch auf Rang 2, holte mit einer super Fahrt in der Kür den Titel vor dem Demoteam Lenk Women, welchem in der Kür keine perfekte Vorstellung gelang und damit der fünfte Sieg in Serie verwehrt blieb. Den dritten Rang holte sich das Team «Flumser Flimmlli – Girls on fire» aus Flumserberg.

In drei verschiedenen Disziplinen und auf drei verschiedenen Geräten müssen die besten Schneesportlehrer Spitzenleistungen erbringen. In diesem Jahr haben 65 Teilnehmer um den Titel des besten Schweizer Schneesportlehrers gekämpft.

Bereits vor Wettkampfbeginn war klar, dass Curdin Malär, Vorjahressieger und OK-Präsident des Swiss Snow Happening Lenzerheide, nicht am Wettkampf um den König teilnehmen wird und so seinen Titel nicht verteidigt. Bei den Frauen traten die Königinnen der letzten zwei Jahre an. Gespannt verfolgten die Zuschauer, ob sich die Favoritinnen durchsetzen oder ob auch bei den Damen eine neue Kronenträgerin gefeiert werden würde.

Nadine Grünenfelder holt die fünfte Krone

Die traditionelle Schlussrangverkündigung der Königin und des Königs der Schneesportlehrer am Samstagabend wurde mit

Spannung erwartet. In der Lenzerheide holte sich Nadine Grünenfelder mit einem Sieg (Riesenslalom oder Skicross – nur eine Wertung pro Gerät ist möglich), einem dritten Rang im Telemark-Rennen und dem vierten Rang im Nordic Cross den goldenen Helm als beste Schneesportlehrerin zum fünften Mal. Die Schneesportlehrerin der Schweizer Skischule Flumserberg war überwältigt und genoss ihre Ehrung am Samstagabend im Partyzelt. «Ich durfte an diesem Happening viele glückliche und stolze Momente erleben», sagte Nadine. «Nicht nur die Siege im Skicross, Riesenslalom und der Königstitel waren Highlights für mich. Auch der unglaubliche dritte Rang der Flumser Flimmlli hat mich ziemlich geflasht. Ich bin riesig stolz auf die Mädels, was sie da aus dem Ärmel geschüttelt haben», meinte die fünffache Königin ein paar Tage nach dem Event.

Bei den Herren eroberte ein neues Gesicht den Titel des besten Schneesportlehrers. Leo



Nadine Grünenfelder

«Was ich persönlich an diesem Anlass immer sehr schätze, ist das Treffen unter vielen Schneesportfreunden der Schweiz, aber auch ausländischen Artgenossen. Es ist wunderschön zu erleben, wie sich viele dieser Freunde über gute Resultate mitfreuen und Mitgefühl zeigen, wenn das Glück mal fehlt.»

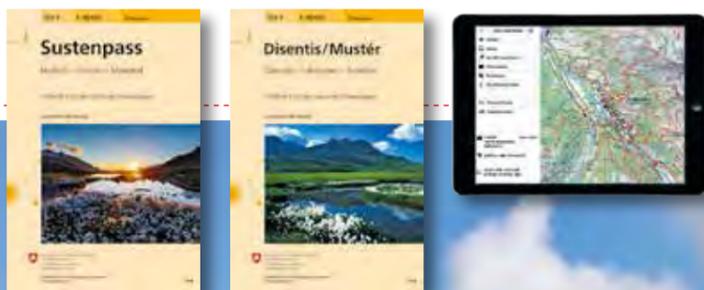


Leo Luminati

«Vor den Bündner Meisterschaften hatte ich nie damit gerechnet, König werden zu können. Doch als mich Curdin Malär auf seine coole Art ansprach und ich einen schnellen Telemark-Lauf ins Ziel brachte, wagte ich es, vereinzelt mit dem Gedanken zu spielen, dass ich mal den goldenen Helm tragen könnte. Es waren aber auf keinen Fall ernsthafte Hoffnungen. Dass ich bei meiner zweiten Teilnahme in der Kategorie Bester Schneesportlehrer den Titel gewann und renommierte Gegner schlagen konnte, bedeutet mir sehr viel.»

Karten von swisstopo

Mit den schönsten Wanderrouten der Region



swisstopo



Ein Höhenflug der besonderen Art.



Claudio Amstutz aus Zermatt.

Luminati von der Schweizer Skischule St. Moritz gewann den Titel dank guten Resultaten im Skicross und Nordic Cross vor Stefan Matter aus Engelberg. «Diesen Titel zu tragen, bedeutet für mich sehr viel. Denn es schien mir unmöglich, so renommierten Namen wie Adriano Iseppi, Stefan Matter und Co. den Titel streitig machen zu können», erklärte der frisch gebackene König nach seiner Krönung.

Tolles Rahmenprogramm und Après-Ski-Stimmung auch nach den Wettkämpfen

Die Schweizermeisterschaften bilden zugleich den gemeinsamen Abschlussevent der Schweizer Skischulen. Das OK Swiss Snow Happening Lenzerheide sorgte mit verschiedenen DJs und Partybands für musikalische Abwechslung. Und auch im Ländlerzelt herrschte jeden Abend eine tolle Stimmung.

In einem vollen Zelt wurden am Samstagabend an der traditionellen Schlussrangverkündigung Nadine Grünenfelder und Leo Luminati mit dem goldenen GIRO-Helm als Queen und King der Schneesportlehrer gekürt. Zur Ehrung wurden die Könige mit

einem Mini JEEP durch die Zuschauer zum Podest gefahren. Zusätzlich gewannen beide ein Jahr lang freie Fahrt mit einem Jeep Renegade Trailhawk.

Spannend wurde es auch bei der Verkündigung der Resultate in der Mannschaftswertung. Das Team Engelberg-Titlis 1 mit Kilian Weibel, Aurin Jossen, Gian Caderas,

Maya Niederberger und Stefan Matter triumpierte und durfte sich im Partyzelt feiern lassen. Die anschliessende Swiss Snow Happening Party rundete das Saisonhighlight der Schweizer Schneesportlehrer perfekt ab. Die Schneesportlehrer feierten bis früh in den Sonntagmorgen und liessen so die Saison 2015/2016 ausklingen.

Alle Schweizermeister 2016 auf einen Blick

Disziplin	Name, Vorname, Jahrgang	Schweizer Ski- und Snowboardschule
Beste Schneesportlehrerin (Königin)	Grünenfelder Nadine, 1985	Flumserberg
Bester Schneesportlehrer (König)	Luminati Leo, 1988	St. Moritz
Riesenslalom Ski Women	Grünenfelder Nadine, 1985	Flumserberg
Riesenslalom Ski Men	Locher Cristian, 1986	Adelboden
Ski Cross Women	Grünenfelder Nadine, 1985	Flumserberg
Ski Cross Men	Valsecchi Renzo, 1989	Lenzerheide
Boardercross Women	Späth Cornelia, 1979	Lenzerheide
Boardercross Men	Oester Andreas, 1982	Adelboden
Snowboard Slopestyle Women	Petrig Celia, 1995	Ybrig
Snowboard Slopestyle Men	Waldegg Gian-Andrea, 1988	Savognin
Ski Slopestyle Women	Setz Melanie, 1988	Sörenberg
Ski Slopestyle Men	Nyffenegger Andreas, 1989	Wengen
Big Air Contest Ski/TM Women	Schaub Nora, 1993	Scuol
Big Air Contest Ski/TM Men	Flückiger Roger, 1992	Adelboden
Big Air Contest SB Women	Erdin Kathrina, 1990	Davos
Big Air Contest SB Men	Imhof Rafael, 1991	Bettmeralp
Nordic Cross Women	Minsch Carina, 1987	Saas
Nordic Cross Men	Matter Stefan, 1987	Engelberg-Titlis AG
Telemark Sprint Classic Women	Reymond Amélie, 1987	Sion
Telemark Sprint Classic Men	Odermatt Florian, 1989	Melchsee-Frutt
Formationsfahren Mixed/Men	Demo Team Saas	Saas
Formationsfahren Women	Powderwomen Toggenhorn	Chäserrugg / Wildhaus
Mannschaftswertung	Engelberg-Titlis AG 1	Engelberg-Titlis AG

Nach dem Swiss Snow Happening ist vor dem Swiss Snow Happening:

SWISS SNOW HAPPENING NENDAZ 2017

19.–23. APRIL 2017

UNE REINE ET UN ROI, DEUX VAINQUEURS RAYONNANTS

A Lenzerheide se sont réunis, du 6 au 10 avril 2016, les professeurs de sports de neige de toute la Suisse. Leur objectif: élire leurs champions suisses. Cette année, un total de 774 coureurs individuels et de 59 formations a pris le départ dans neuf disciplines. Le domaine de l'Alp Stätz constituait le site de ces championnats annuels.

Texte: Swiss Snowsports
Photos: Roby Trab, Mario Curti

Hôte du Swiss Snow Happening 2016, la région de vacances de Lenzerheide s'est retrouvée, pendant ces quelques jours, confrontée aux éléments. A la veille de la manifestation, un föhn violent s'est brièvement abattu sur la région, mettant le manteau neigeux à rude épreuve. Seuls d'importants travaux de déblaiement ont assuré l'accès au domaine skiable par les téléskis, ainsi qu'à l'aire de compétition du Nordic Cross. Avant même que débute le Happening, les auxiliaires avaient déjà passé maintes heures de travail supplémentaires à assurer les bonnes conditions exigées par les épreuves.

Puis, après les vents chauds, c'est le brouillard qui, les jours de compétition, a donné du fil à retordre aux organisateurs. Seule la diligence de nombreux auxiliaires a permis à l'événement d'être porté à la scène sans contretemps aucun. Grâce à eux, 774 professeurs de sports de neige (avec 1414 départs au total) ont pu mettre leurs aptitudes à l'épreuve dans neuf disciplines. Swiss Snowsports remercie le CO, ainsi que

tous les auxiliaires de l'Ecole Suisse de Ski Lenzerheide, de leur travail infatigable.

Duel de géants en descente en formation

C'est la descente en formation qui, comme toujours, a fait office de compétition prestigieuse. Les membres de chacune des 59 équipes de démonstration, dont une étrangère, sont descendus de manière synchronisée. Malheureusement, le brouillard avait décidé de jouer un tour aux participants. Le vendredi, seule la moitié environ des équipes a été en mesure de présenter sa figure imposée. Puis, la mauvaise visibilité, devenue absence de visibilité en raison d'un brouillard très épais, a contraint les organisateurs à reporter l'épreuve. Les équipes restantes ont finalement pu présenter leur figure imposée et montrer leurs aptitudes aux invités d'honneur le lendemain. Malheureusement, il a fallu, comme l'année dernière et toujours pour cause de brouillard, renoncer à noter la démonstration libre. A l'exception de la catégorie

«Women», qui avait pris le départ en premier, les équipes ont présenté leurs formations libres uniquement pour divertir le public. Aussi le classement final de la catégorie Men/Mix a-t-il dû être établi sur la base des résultats de la figure imposée.

L'équipe de démonstration de l'école de sports de neige Saas a présenté la figure imposée la plus convaincante; avec ceci, elle a assuré sa victoire en catégorie Men/Mixed devant les équipes de Zermatt et de Chäserugg/Wildhaus. Chez les Dames, la figure imposée et la démonstration libre ont pu toutes deux être disputées. L'équipe de Powderwomen Toggerhorn, qui occupait encore le deuxième rang après l'épreuve obligatoire, a remporté le titre après avoir réalisé une belle descente libre. La deuxième place est revenue à l'équipe de démonstration Lenk Women. Comme sa démonstration libre a affiché quelques défauts, elle s'est vu refuser une cinquième victoire consécutive. Quant au troisième rang, il a été attribué à l'équipe «Flumser Flimml – Girls on fire» de Flumserberg.



Nadine Grünenfelder

«Ce que j'apprécie toujours dans cet événement, c'est le fait qu'il réunisse de nombreux amis des sports de neige suisses, mais aussi des collègues étrangers. Il est merveilleux de constater la façon dont nombreuses personnes se réjouissent de vos bons résultats ou font preuve d'empathie lorsque la chance n'est pas au rendez-vous.»

Chaque année, on attend du meilleur professeur de sports de neige les meilleures performances dans trois disciplines et sur trois engins différents. Lors de cette édition de la manifestation, 65 participants se sont disputé le titre de meilleur professeur suisse de sports de neige.

Déjà avant l'amorce des compétitions, un fait était clair: Curdin Malär, vainqueur de l'année précédente et président du CO du Swiss Snow Happening Lenzerheide, ne participerait pas à la chasse au casque d'or, et renonçait donc à défendre son titre. Chez les Dames, ce sont les reines des deux dernières années qui étaient en lice. Les spectateurs ont suivi les épreuves, curieux de savoir si les favorites allaient s'imposer, ou si, chez les Dames également, une nouvelle reine allait monter sur le piédestal.

Nadine Grünenfelder enlève la cinquième couronne

Le samedi soir, lors de la traditionnelle proclamation de la reine et du roi des professeurs de sports de neige, l'impatience du public était tangible. Avec une victoire (slalom géant ou Skicross – seule une note par engin compte), une troisième place lors de la course à Telemark et une quatrième en Nordic Cross, Nadine Grünenfelder a remporté le casque d'or pour la cinquième fois. La représentante de l'Ecole Suisse de Ski Flumserberg a été submergée par ses émotions et a pris le temps de savourer son titre le samedi soir, sous la tente des fêtes. «Lors de ce Happening, les



La reine Nadine proménée vers la tribune de remise des prix.

moments de bonheur et de fierté ont été nombreux», a confié Nadine. «Mais selon moi, les victoires en Skicross et en slalom géant, ainsi que le titre de reine, n'ont pas été les seuls moments phares du Happening. L'incroyable troisième rang des Flumser Flimml a été une grande surprise. Je suis incroyablement fière de ces filles, de ce qu'elles ont sorti de leur chapeau», a commenté, quelques jours après l'événement, la reine couronnée cinq fois.

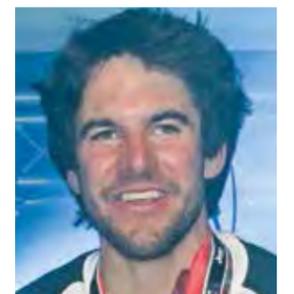
Chez les Messieurs, c'est un jeune premier qui a été nommé meilleur professeur de sports de neige. Professeur à l'Ecole Suisse de Ski St-Moritz, Leo Luminati a reçu le précieux titre grâce aux bons résultats obtenus en Skicross et en Nordic Cross. Cet avantage lui a permis de devancer Stefan Matter, d'Engelberg. «Ce titre est très important pour moi. Il me semblait impossible de pouvoir disputer la couronne à des références telles



Telemark: Guidon Flurin, Saanen-Schönried.

Leo Luminati

«Avant les championnats grisons, je n'aurais jamais imaginé devenir roi un jour. Mais lorsque Curdin Malär s'est mis à m'encourager de sa façon cool et que j'ai obtenu un bon temps à une course de Telemark, j'ai commencé à croire à l'idée du casque d'or. Ces espoirs n'étaient en aucun cas sérieux. Pour moi, avoir obtenu le titre lors de ma deuxième participation à l'épreuve de la catégorie «Meilleur professeur de sports de neige» et battu des opposants renommés compte énormément.»





SEEKING FUN AND ADVENTURE IN EVERYTHING WE DO



Descente en formation Men/Mix: l'équipe des vainqueurs «Demo Team Saas»



Team PlusSport.

qu'Adriano Iseppi, Stefan Matter et compagnie.», a expliqué le jeune monarque après son couronnement.

Programme de divertissement et après-ski formidables

Simultanément, les championnats suisses représentent l'événement de clôture des Ecoles Suisses de Ski. Avec divers DJ et des groupes de musique, le CO Swiss Snow Happening Lenzerheide proposait un riche programme de divertissement musical. Sous la tente tyrolienne, l'atmosphère était, là aussi, formidable chaque soir. Une tente comble a assisté, le samedi soir, à la traditionnelle annonce de classement: Nadine Grünenfelder et Leo Luminati y ont été élus reine et roi et coiffés de l'attribut de la monarchie, le casque d'or GIRO. En guise d'hommage, les deux vainqueurs ont été promenés parmi les spectateurs vers le podium dans une Jeep miniature. Enfin, ils pourront chacun conduire gracieusement, pendant toute une année, une Jeep Renegade Trailhawk.

Autre moment intense: l'annonce des résultats de la compétition par équipe. L'équipe Engelberg-Titlis 1, composée de Kilian Weibel, Aurin Jossen, Gian Caderas, Maya

Niederberger et Stefan Matter, a triomphé dans cette discipline; elle s'est donc laissée fêter sans broncher sous la tente montée à l'occasion. La Swiss Snow Happening Party qui a suivi la proclamation a mis un joyeux point final à l'événement clé de la saison des professeurs suisses de sports de neige. Les enseignants ont festoyé jusqu'aux petites heures du dimanche, faisant ainsi leurs adieux à une belle saison.

L'après-Swiss Snow Happening, c'est déjà l'avant-Swiss Snow Happening:

SWISS SNOW HAPPENING NENDAZ 2017

19 AU 23 AVRIL 2017

Tous les champions suisses 2016 en un coup d'œil

Discipline	Nom, prénom, année	Ecole Suisse de Ski et de Snowboard
Meilleur professeur (Reine)	Grünenfelder Nadine, 1985	Flumserberg
Meilleur professeur (Roi)	Luminati Leo, 1988	St-Moritz
Slalom géant Ski Women	Grünenfelder Nadine, 1985	Flumserberg
Slalom géant Ski Men	Locher Cristian, 1986	Adelboden
Ski Cross Women	Grünenfelder Nadine, 1985	Flumserberg
Ski Cross Men	Valsecchi Renzo, 1989	Lenzerheide
Boardercross Women	Späth Cornelia, 1979	Lenzerheide
Boardercross Men	Oester Andreas, 1982	Adelboden
Snowboard Slopestyle Women	Petrig Celia, 1995	Ybrig
Snowboard Slopestyle Men	Waldegg Gian-Andreia, 1988	Savognin
Ski Slopestyle Women	Setz Melanie, 1988	Sörenberg
Ski Slopestyle Men	Nyffenegger Andreas, 1989	Wengen
Big Air Contest Ski/TM Women	Schaub Nora, 1993	Scuol
Big Air Contest Ski/TM Men	Flückiger Roger, 1992	Adelboden
Big Air Contest SB Women	Erdin Kathrina, 1990	Davos
Big Air Contest SB Men	Imhof Rafael, 1991	Bettmeralp
Nordic Cross Women	Minsch Carina, 1987	Saas
Nordic Cross Men	Matter Stefan, 1987	Engelberg-Titlis AG
Telemark Sprint Classic Women	Reymond Amélie, 1987	Sion
Telemark Sprint Classic Men	Odermatt Florian, 1989	Melchsee-Frutt
Descente en formation Mixed/Men	Demo Team Saas	Saas
Descente en formation Women	Powderwomen Toggenhorn	Chäserrugg/Wildhaus
Compétition par équipes	Engelberg-Titlis AG 1	Engelberg-Titlis AG

Présence de délégués de nombreux pays au Swiss Snow Happening

En parallèle au Swiss Snow Happening s'est déroulée, du 7 au 10 avril 2016 à Lenzerheide, l'Assemblée des délégués de l'ISIA. 52 représentants de 26 pays y ont participé et assisté aux épreuves du Swiss Snow Happening.

AUSTAUSCH UNTER BERUFSKOLLEGEN UND WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM SAISONSCHLUSS

An der Lizenzschulleiterkonferenz anlässlich des Swiss Snow Happening wurden den Schulleitern bereits wichtige Informationen für die Saison 2016/2017 präsentiert. Der Austausch unter den Schulleitern und der gemütliche Teil kamen beim Apéro im Hotel Valbella Inn nicht zu kurz.

Text & Fotos: Swiss Snowsports

Karl Eggen eröffnete die Lizenzschulleiterkonferenz standesgemäss und bedankte sich beim Gastgeber des Swiss Snow Happening 2016 Lenzerheide. Dominick Büchler, Schulleiter der Schweizer Skischule Lenzerheide-Valbella, hiess alle Teilnehmer herzlich Willkommen.

Karl Eggen informierte über die Arbeiten im Vorstand. Es ist ihm ein Anliegen, in die IG Schnee zu investieren und die Förderung des Schneesports voranzutreiben. Weiter erläuterte er den Entscheid des Bundesrats betreffend dem Stabilisierungsprogramm und der daraus resultierenden Aufhebung des Risikosportartengesetzes. Swiss Snow-

sports ist gegen die Aufhebung des Gesetzes und hat eine Vernehmlassung eingereicht. Weiter meinte Karl Eggen, dass die internationalen Beziehungen zu pflegen und für Swiss Snowsports von grosser Bedeutung sind. Es sei wichtig, Allianzen mit den Nachbarländern einzugehen. Riet R. Campell bestätigte dies und erwähnte die Anwesenheit von 29 Nationen, welche an der ISIA-Delegiertenversammlung in der Lenzerheide teilnehmen.

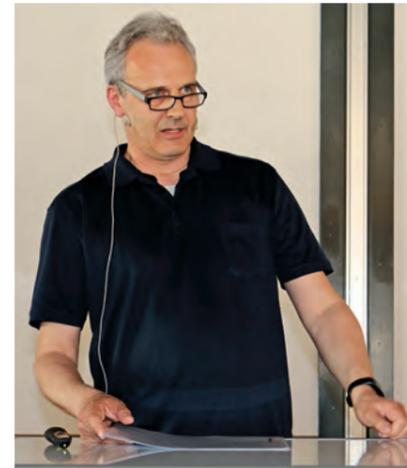
MILESTONE-Projekt

Innerhalb der Schweiz wird die Umsetzung der Kriterien der Lizenzreglemente in den

kommenden Jahren Vorrang haben. Ein starker Auftritt der Schweizer Skischulen kann nur gemeinsam erreicht werden. Daher ist es wichtig, dass unter den Schweizer Skischulen mit Fairness gearbeitet wird und alle Schweizer Skischulen die Lizenzkriterien umsetzen. Weiter muss der Nachwuchs gefördert werden. Das Konzept «Vom Gast zum Skilehrer» soll in Zukunft dazu beitragen. Riet R. Campell wird dieses Konzept als MILESTONE-Projekt einreichen. Zudem soll in Zukunft am Image «Berufsstand des Skilehrers» gearbeitet werden. Dieses Thema wird auch am Herbstkurs im Val Müstair aufgegriffen.



Riet R. Campell informiert die Schulleiter, damit diese die Vorbereitungen für die kommende Saison starten können.



Philipp Meier erklärt den Schulleitern die Möglichkeiten bei der Arbeitslosenversicherung.

Herr Philipp Meier informierte über die Arbeitslosenversicherung. Es gibt einige Hürden zu nehmen, damit von der Versicherung Gelder ausbezahlt werden. Anspruch auf Gelder hat unter anderem nur, wer innerhalb der Rahmenfrist Beiträge einbezahlt hat. Weiter muss der Arbeitsvertrag kündbar sein, da man sonst nicht vermittelbar ist. Auch muss drei Monate vor dem Vertragsende eine andere Stelle gesucht werden. Ausnahme hier ist, wenn eine Vollzeitstelle auf die Sommersaison zugesichert wird, dann gibt es eine Erleichterung in Bezug auf die Arbeitssuche. Herr Meier empfahl, sich auf jeden Fall gut zu informieren. Die Website www.treffpunkt-arbeit.ch stellt alle notwendigen Unterlagen zur Verfügung. Ein Infoblatt ist ebenfalls im Extranet aufgeschaltet.

Auto-Magnete und Rütlichwur...

Im Bereich Marketing setzt Swiss Snowsports auf die Präsenz. Der gemeinsame optische Auftritt ist enorm wichtig. Anouk Spiess machte einen Rückblick der vergangenen Aktionen und verriet im Ausblick auf die kommende Saison, dass jede Schweizer Skischule im Herbst ein Set an Auto-Magneten und Klebern erhalten wird. Als Saisonstart-Event plant Swiss Snowsports am 29. Oktober 2016 einen «Rütlichwur». Weitere Informationen werden im Verlaufe des Sommers folgen.



Génika Hulliger, OK-Präsident Swiss Snow Happening Nendaz 2017, informiert sich bei Dominick Büchler, Leiter der Schweizer Skischule Lenzerheide-Valbella, und profitiert von dessen Erfahrungen.

Das Education Team blickt auf einen guten Winter zurück. Michael Weyermann bittet alle Schulleiter, die Ausbildung zu pushen und ihre Lehrer für die Kurse zu motivieren.

Neue Mitglieder im Demo Team

Den Schulleitern wurde zudem das neue Swiss Snow Demo Team präsentiert. Neu im Team sind Jonathan Fiol, Rolf Marmet und Bruno Tobler. Swiss Snowsports begrüsst die neuen Demo Team Mitglieder und be-

dankt sich bei Curdin Malär und Björn Brand, welche das Team verlassen.

Marc-Henri Duc, Präsident der Stiftung der Schweizer Skischulen, informierte über die Aufgaben der Stiftung und präsentierte den Anwesenden eine Übersicht der finanziellen Situation der Stiftung.

Beim gemütlichen Apéro tauschten die Schulleiter dann ihre Erfahrungen aus und blickten auf die nicht ganz einfache Saison 2015/2016 zurück.



Vielen Dank dem OK und der Schweizer Skischule Lenzerheide für die Organisation.

INSERAT
AK SKI

INSERAT
BAUHAUS

CLÔTURE DE LA SAISON: ÉCHANGES ENTRE COLLÈGUES ET PRÉCIEUSES INFORMATIONS

Lors de la Conférence des directeurs d'écoles détentrices d'une licence tenue parallèlement au Swiss Snow Happening, les chefs d'établissement ont déjà reçu des informations sur la saison 2016/2017. Les entretiens entre collègues et la convivialité du moment de l'apéritif, pris à l'hôtel Valbella Inn, ont agrémenté cette rencontre.

Texte & Photos: Swiss Snowsports

La Conférence des directeurs d'écoles détentrices d'une licence a commencé par l'inauguration solennelle de Karl Eggen. Celui-ci a remercié Lenzerheide, hôte du Swiss Snow Happening 2016, de son accueil. Directeur de l'Ecole Suisse de Ski Lenzerheide-Valbella, Dominick Büchler a quant à lui souhaité une cordiale bienvenue à tous les participants.

K. Eggen a ensuite repris la parole pour informer l'assemblée des travaux du Comité. A son avis, il est essentiel d'investir dans le GI neige et d'accélérer la promotion des sports de neige. Il a également disséqué la décision du Conseil fédéral sur le programme de stabilisation et son résultat, l'abrogation de la loi sur les activités à risque. Opposée à cette abrogation, Swiss Snowsports a entrepris de soumettre une consultation. K. Eggen a aussi souligné l'importance que Swiss Snowsports accordait à l'entretien de ses relations internationales. Selon lui, il est essentiel de conclure des alliances avec les pays voisins. Pour confirmer cette volonté, Riet R. Campell a mentionné la présence de 29 pays à Lenzerheide, venus assister à l'Assemblée des délégués de l'ISIA.

Projet MILESTONE

Pour ce qui est des affaires nationales, priorité sera donnée, ces prochaines années, à l'application des critères imposés par le Règlement sur les licences. Seul un effort collectif permettra d'assurer aux Ecoles Suisses de Ski une présence forte. Il apparaît donc crucial que les ESS fassent preuve d'équité les unes envers les autres en respectant toutes, sans exception, les critères d'octroi de la licence. Autre priorité: attirer la relève. Le concept «De l'hôte au professeur de ski» devrait y contribuer; du reste, Riet R. Campell soumettra celui-ci en vue de l'obtention du prix MILESTONE. Désormais, il faudra également se pencher sur l'image du métier de professeur de ski. Le même thème sera abordé lors du Cours d'automne du Val Müstair.



Philipp Meier a ensuite fourni une série d'explications utiles sur l'assurance-chômage. Avant de percevoir des indemnités de chômage, il y a quelques obstacles à franchir. Seule une personne ayant cotisé à l'assurance-chômage pendant le délai-cadre prescrit a droit à des indemnités. Toutefois, ceci ne suffit pas: le contrat de travail doit être résiliable, faute de quoi la personne apparaîtrait non-employable. Il faut également veiller à ce que la recherche d'emploi débute trois mois avant l'échéance du contrat. Ce critère est appliqué de manière plus souple lorsqu'un emploi à temps plein est assuré pour la saison estivale. Pour conclure, M. Meier a engagé tout demandeur d'emploi potentiel à s'informer scrupuleusement des conditions d'octroi des indemnités. A noter: le site Internet www.espace-emploi.ch contient les documents nécessaires sur cette question, et l'extranet, une feuille d'informations.

Aimants pour voitures et serment du Grütli

Dans le domaine du marketing, Swiss Snowsports met l'accent sur sa présence.

Élément-clé: l'uniformité visuelle de l'association. Après avoir fait le bilan des actions publicitaires de l'hiver précédent, Anouk Spiess a révélé que chaque Ecole Suisse de Ski recevrait à l'automne un jeu d'aimants pour voitures, ainsi que des autocollants. A titre de lancement de la saison, Swiss Snowsports prévoit, le 29.10.2016, la prestation d'un «serment du Grütli». Des précisions à ce sujet suivront cet été.

L'«Education Team» est très satisfait de la saison dernière. Michael Weyermann a prié tous les directeurs d'école de mettre en avant la formation et d'inciter leurs enseignants à suivre des cours. Par ailleurs, les directeurs d'école ont pu découvrir les nouveaux visages du Swiss Snow Demo Team: Jonathan Fiol, Rolf Marmet et Bruno Tobler. Swiss Snowsports a salué ceux-ci et remercié Curdin Malär et Björn Brand, membres sortants.

Et pour terminer? Un verre à la main, les directeurs d'école ont échangé leurs expériences et tiré les conclusions d'une saison 2015/2016 qu'ils auraient souhaitée un peu moins complexe.



DIABLERETS

Texte & Photo: zVg



Les championnats vaudois qui ont eu lieu le vendredi soir du 11 mars 2016 aux Diablerets furent une belle pause pour les pros de ski de notre canton. Ce sont plus de 80 participants représentant une dizaine d'écoles de ski qui se sont retrouvés sur la magnifique piste éclairée de la Jorasse. Merci à l'Ecole Suisse de ski les Diablerets qui a su nous accueillir et organiser ces championnats. Pour la première fois, les snowboarders se sont confrontés sur leur propre parcours qu'ils ont préparé ensemble. Il y a lieu de relever la belle cohésion dont ils ont fait part, tous les participants mettant la main à la pâte. Comme il se doit cette belle soirée s'est ensuite prolongée autour d'une fondue pour se terminer dans la discothèque du sous-sol, non pour faire la fête toute la nuit, mais pour la remise des prix et applaudir nos champions vaudois: Axel Duc et Céline Arnold à ski, Mike Arlow en snowboard et Robin Mak-say en télémark tous de l'ESS Villars.



ROSSWALD

Text & Foto: zVg

Die Oberwalliser Skischulen nutzten bei den Kantonalen Meisterschaften auf dem Rosswald ihren «Heimvorteil» aus und sicherten sich 14 der 16 Titel. Im Riesenslalom gab es nur Oberwalliser Meister. Brigitte Abplanalp (Bettmeralp, Damen I), Rebecca Graven (Zermatt, Damen II), Emanuel Bellwald (Bellwald, Herren VI), Toni Berchtold (Visperten, Herren V), Urs Amacker (Belalp, Herren IV), Roger Näfen (Rosswald, Herren III), Kilian Roten (Leukerbad, Herren II) und Alexander Taugwalder (Zermatt, Herren I) sicherten sich hier die einzelnen Titel. Im Telemark-RS erwies sich Murielle Näfen (Rosswald) als schnellste Frau, bei den Herren blieb Génika Hulliger (Nendaz) vorne.



Im Snowboard-Cross erzielten Andrea Lüthi (Bettmeralp, Damen) sowie Thomas Wyden (Rosswald, Herren) die Bestzeit. Bei neun startenden Demo-Teams erwies sich das Aletsch Arena Synchro Ski Team mit total 36 Punkten als Nummer 1. Bei den Kombinationswertungen standen Rachel Audergon (Nendaz) und Manuel Paris (Bellwald) zuoberst auf dem Podest. Den begehrten Titel als beste Walliser Skischule sicherte sich die Mannschaft von der Bettmeralp. Die Meisterschaften konnten bei traumhaften Bedingungen abgewickelt werden. Die Organisatoren und Helfer der Ski- und Snowboardschule Rosswald leisteten ganze Arbeit.



FLUMSERBERG

Text & Foto: zVg



Am 20. März 2016 war Flumserberg Gastgeber der Schneesportlehrer-Meisterschaften des Verbandes der Ostschweizer Ski- und Snowboardschulen. Bei strahlendem Wetter und sehr guten Schneeverhältnissen wurden auf der Piste Prodalp in den verschiedenen Disziplinen faire Wettkämpfe ausgetragen. Die Meistertitel im Riesenslalom gingen an Anja Bohl (Wildhaus) und Robert Gantner (Flumserberg). In der Disziplin Snowboard schwangen Simona Conz (Wildhaus) und Fränzi Tschudi (Braunwald) sowie Andreas Thoma (Amden) obenaus. Im anschliessenden Formationsfahren gewannen die Teams Powderwomen Toggenhorn bei den Damen und das Team Flumserberg Men bei den Herren. Der Anlass wurde neben dem sportlichen Teil wie immer von Freundschaft und Geselligkeit umrahmt.



SCUOL

Text & Foto: zVg

Am 5. März fanden in Scuol die Bündnermeisterschaften der Schneesportlehrer statt. Organisiert wurden diese von der Schweizer Skischule Scuol. Die Wetterbedingungen waren schwierig mit Schnee und Wind, trotzdem konnten die Wettkämpfe durchgeführt werden. Am Vormittag fanden das Telemark-Rennen, der Riesenslalom Ski und der Slopestyle für die Snowboarder und Skifahrer statt, am Nachmittag stand das Highlight mit dem Demofahren an. 21 Teams stellten sich der Herausforderung und erbrachten tolle Leistungen. Dank grossem Engagement der Organisatoren, welche tadellose Wettkämpfe organisierten, wurde der Anlass zu einem gelungenen Event und Test fürs Swiss Snow Happening in der Lenzerheide.



Bündnermeister/in: Telemark: Regula Camen (Davos), Georg Erny (Scuol). Riesenslalom: Jessica Pünchera (Suvretta St. Moritz), Oliver Loosli (Lenzerheide). Slopestyle SB: Bettina Marti (Klosters), Martin Bisi (Suvretta St. Moritz). Slopestyle Ski: Nora Schaub (Scuol), Bastjam Lokovo (Suvretta St. Moritz). Mannschaftswertung: Skischule St. Moritz

Das Team Scuol als einer der amtierenden Schweizermeister wurde seiner Favoritenrolle gerecht und vor den Skischulen Saas und Davos Men Bündnermeister im Formationsfahren. Bestes Damenteam und Bündnermeister wurde Davos Women. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zeigten sich erfreut über den gelungenen Anlass und genossen neben dem offiziellen Wettkampfteil auch die friedliche Stimmung unter den Teilnehmenden Schneesportlehrern.



SÖRENBERG

Text & Foto: zVg



Auf der Ochsenweidpiste wurden am 20. März die Wettkämpfe unter Skilehrern ausgetragen. Neben einem Telemark- und Skirennen sammelten die Fahrer auch Punkte beim Slopestyle oder dem Demofahren.

Die Sonne schien den ganzen Tag über und sorgte so für beste Verhältnisse.

Als strahlende Tagessieger fuhren Lisa Zamudio aus Sörenberg und Kilian Weibel aus Engelberg der Konkurrenz beim Riesenslalom um die Ohren. Beim Slopestyle sammelte David Kurth aus Sörenberg mit seinem Snowboard die meisten Punkte, bei den Damen war es Pauline Meier aus Engelberg. Mit den Skis siegten die Geschwister Patrick und Melanie Setz aus Sörenberg in ihren jeweiligen Kategorien. Als bestes Demoteam durfte sich Engelberg feiern lassen. Zusammenfassend lässt sich sagen: Die Zentralschweizer Skilehrermeisterschaften waren ein grosses Skifest unter Gleichgesinnten.



BEATENBERG

Text & Foto: zVg

Das 54. Bernische Skischulen und Schneesportlehrertreffen 2016 hat am 5. März auf dem Beatenberg stattgefunden. In Zusammenarbeit mit der Skischule Frutigen und der Niederhornbahn sowie den Elsigens-Metsch-Bahnen konnte die Skischule Beatenberg einen erfolgreichen Anlass mit vielen zufriedenen Skilehrerinnen und Skilehrern durchführen. Trotz Nebel und Schneefall konnten faire Wettkämpfe durchgeführt werden.

Besten Dank an alle Teilnehmer und Zuschauer, die uns besucht haben. Wir freuen uns auf euren nächsten Besuch auf dem Beatenberg.



Resultate/résultats online:

www.snowsports.ch/de/events/events-der-schweizer-skischulen/regionale-meisterschaften.html

«ALLE ERFINDUNGEN MUSSTEN SINN MACHEN»

Der Berner Oberländer Ulo Gertsch war einst ein Jahrzehnt als Ski-lehrer und Bergführer in Wengen tätig und unterrichtete einen Winter in den USA. Dem Schneesport ist der 77-Jährige seither treu geblieben – er ist immer auf der Suche nach Innovationen, um die Sicherheit und den Spass zu erhöhen und den Rückgang zu verhindern.



Das handbetriebene Wasserfahrzeug für gehbehinderte Menschen entwickelte Ulo Gertsch in Zusammenarbeit mit der Rollstuhl-Sportgruppe Thun.



Ulo Gertsch mit den Snowrails und den Crossblades.

Text: Andy Maschek
Fotos: Reto Fiechter, zVg

Ulo Gertsch ist ein bekannter Name. Nicht, weil er Ende der 1950er Jahre mit einer Wildcard dreimal die Lauberhornabfahrt bestreiten durfte. Sondern als Urheber von über internationalen 100 Patenten, von denen seine vor knapp fünf Jahrzehnten erfundene Plattenbindung die wohl bis heute bekannteste Erfindung ist.

Der Wengener wuchs fast im Sportgeschäft seiner Eltern auf und bekam in den 1960er Jahren die intensive Entwicklung der Skibindungen und -schuhe hautnah mit. Da entstand sein Interesse, eine Skibindung zu bauen. «Die Skischuhe waren nicht normiert und die Bindungen lösten nicht richtig aus. Ich kam zur Auffassung, dass der Schuh nicht direkt mit der Bindung, dem Vorderbacken und dem Hinterelement auslösen darf. Er muss auf einer Platte sein, mit welcher der Auslösermechanismus wirkt», erinnert er sich. «Der Schuh löst mit der Platte aus und die Platte gewährleistet konstante Auslösebedingungen. Egal, welche Form und welchen Zustand der Schuh, welche Beschaffenheit seine Sohle hat, ob Dreck, Eis oder Schnee daran haftet.» Da war sie, seine Grunderfindung: die Schuhsohlen-unabhängige Plattenbindung, die in alle Richtungen auslöst und mit einem Mechanismus in alle Richtungen eingestellt werden kann.

Eine kleine Revolution

Die Gertsch-Bindung eroberte schnell den Markt. In den USA wurden im ersten Jahr 3000 Paar verkauft, «was absolut sensationell ist für ein neues Produkt», so Ulo Gertsch. Als Beschleuniger wirkte ein 1969 von der

Stiftung Warentest durchgeführter, umfassender Test von über 20 Bindungen, bei dem die Gertsch-Bindung am besten abschnitt. «Das war ein Meilenstein und brachte den internationalen Durchbruch. Wir waren glaubwürdig, wurden zu Senkrechtstartern», erinnert sich der Erfinder. Das Produkt wurde laufend verbessert, die erste Vollkunststoffbindung auf den Markt gebracht, was eine kleine Revolution war. «Und es brachte uns die Wertschöpfung, nachdem die Metallplattenbindung für uns sehr teuer gewesen war.» Gertsch war eine fixe Grösse, entwickelte die Tourenbindung, deren Rechte er später Fritschi verkaufte: «Er hat das übernommen, angepasst und brachte das Produkt in die Arme.»

Die Produktion der verschiedenen Gertsch-Skibindungstypen hat im Kandertal während über zehn Jahren Dutzende von Arbeitsplätzen geschaffen und erhalten. Es gab Jahre, da wurden weltweit über 100 000 Paar Gertsch-Bindungen verkauft, später wurden zahlreiche Innovationen auf dem Lizenzweg verwertet.

Um 1980 herum hatte der Berner Oberländer aber genug. «Aufwand und Belastung wurden zu gross», erklärt er. «Die Entwicklung besteht ja aus diversen Schritten: Ideenfindung, Konzept, Konstruktion, Design, Serienfertigung, Qualitätskontrolle. Und der schwierigste Teil ist am Ende das Marketing.» In den folgenden zehn Jahren kümmerte er sich so freischaffend um Erfindungen und Entwicklungen und verkaufte Patente an Firmen wie Tyrolia, Head oder Salomon, für die er das Verschlussystem

Ski-Training am laufenden Band



-  die **Bewegungs- und Haltungsmuster** können **reproduzierbar** eingeübt werden in unmittelbarer Nähe des Instructors / Trainers
-  der riesige (Einweg-) Spiegel am Fusse des Rollteppichs ermöglicht ein permanentes **Self-Monitoring** für die Fahrer
-  das Training ist sowohl **sensomotorisch als auch muskulär** sehr intensiv (beliebig langes Fahren auf dem endlos rollenden Teppich)
-  totale **Wetter- und Zeit-Unabhängigkeit**; bei Bedarf kann auch spät abends und früh morgens trainiert werden

Bei der ersten und derzeit einzigen Anlage dieser Art in der Schweiz handelt es sich um einen endlos rollenden Teppich von 5 m Breite x 9 m Länge, welcher sich entgegen der Fahrrichtung nach oben bewegt und von bis zu drei Fahrern gleichzeitig genutzt werden kann. Die Neigung der Rampe und das Tempo des Skiteppichs können je nach Können und Ansprüchen stufenlos variiert werden.



Das erste abgasfrei betriebene Wasserstoff-Pistenfahrzeug fuhr 2004 vor den Medien. «Ich war Urheber des Projektes und Designer», so Gertsch.



Ulo Gertsch demonstriert die Crossblades.

des einst populären Skischuhs mit Heckeinstieg realisierte. «Ich konnte teilweise sehr gute Deals abschliessen und davon leben», sagt Gertsch, der auch Co-Erfinder des Gabel-Skistoppers ist.

Von Schnee aufs Wasser

In Ulo Gertsch lodert immer das Feuer für Neues und so wechselte er den Aggregatzustand und kümmerte sich um Wasser statt Schnee. Er entwickelte ein Wasserfahrzeug für Gehbehinderte. Dieses Projekt musste er aber aus finanziellen Gründen aufgeben und sagt heute: «So bin ich halt: Was ich verdiene, investiere ich wieder in Neues.» Dem Wasser ist er übrigens heute noch treu. Er arbeitet an einem muskelkraft-betriebenen Luftpropeller-Boot, von dem ein erster Prototyp besteht. «Es sieht cool aus, es rattert wie ein Propeller

von einem Kleinflugzeug – die aufgewendete Kraft ist visuell und akustisch erkennbar.»

Auch der Schneesport ist bei Ulo Gertsch wieder zentral, an drei Projekten hat er in den letzten Jahren gearbeitet. Eines sind sie Snowrails, mit denen ein Relaunch als Funrails ansteht. «Die Skis bleiben in paralleler Stellung, die Idee ist es, dass man die hauptsächlichsten Fahrfehler eliminieren und die schlimmsten Unfälle deutlich reduzieren kann», sagt Gertsch, der von den steigenden Knieverletzungen im Skisport animiert wurde. «Man kann die Skis nicht kreuzen, sie können nicht auseinander gehen, es gibt keine Kantenfehler, weil sie flexibel gekoppelt sind.»

Eine andere Erfindung ist das Dynaboard, ein Snowboard, auf welchem man in Fahrrichtung steht, also «natürlich». «Und es gibt eine neue dynamische Komponente: Man kann in voller Fahrt die Fussstellung verschieben, sozusagen frontside/backside», so Gertsch, der zudem eine Sicherheitsbindung für dieses Board im Hinterkopf hat.

Auf der Suche nach Impulsen

Last but not least: die Crossblades. Schneeschuhe, mit welchen man Ski fahren kann. Mit wenigen Handgriffen kann die Platte des neuen Schneeschuhsystems umgedreht werden, womit man wahlweise einen Abfahrtsbelag unter den Füßen hat oder aber ein integriertes Steigfell. Zudem sind die Crossblades sowohl mit einer Bindung für Ski- und Tourenskischuhe wie auch mit Softbootbindung für Wander- und Bergschuhe erhältlich. «In allen Bereichen – Ski, Snowboard, Schneeschuh – haben wir nach Neuem gesucht. Überall hat die Innovation zu fehlen begonnen. Da suchte ich nach Lösungen, die neue Impulse geben können», sagt Gertsch, der hofft, dass seine Erfindungen auch von Skischulen als zusätzliche Lehrmittel eingesetzt werden.

Ulo Gertsch, der auch schon einen Kässbohrer in ein wasserstoffbetriebenes Pistenfahrzeug umgebaut hat, könnte man als Daniel Düsentrrieb des Schneesports bezeichnen – was er aber nicht gerne hört. «Ich empfinde es irgendwie als negativ, es hat einen Touch von «basteln», wie auch das Wort Tüftler», sagt er. «Dabei ist es sehr anspruchsvolles Engineering. Zudem mussten alle Erfindungen Sinn machen.»

Der rollende Teppich

Ein ideales Mittel, um seine Erfindungen zu testen und zu entwickeln, ist für Ulo Gertsch der «rollende Teppich» im JungfrauPark in Interlaken. Diesen hat er nicht erfunden, aber nach einem Input von Ex-Weltcupfahrer Didier Plaschy in die Schweiz gebracht. «Er setzte mir den Floh ins Ohr, einen solchen Teppich anzuschaffen und zu betreiben, wenn ich die Mittel aufbringe», so Ulo Gertsch. Seit 2012 ist dieser Teppich im Berner Oberland im Einsatz und bei JO- und Renngruppen sowie privaten Fahrern begehrt, weniger dagegen bei Athleten von oberen Kadern, auch wenn der Walliser Weltcupfahrer Ramon Zenhäusern mit Didier Plaschy, der oft die Snowrails einsetzt, häufig darauf trainierte. «Auf dem Teppich kann man die Bewegungs- und Haltungsmuster reproduzierbar einüben, unter ständig gleichbleibenden Bedingungen und in unmittelbarer Nähe des Trainers», erklärt Ulo Gertsch. «Der Fahrer sieht sich in einer Scheibe und kann auch die Kritik des Trainers nachvollziehen. Es ist ein permanentes Selfmonitoring.» Zudem sei das Training durch das Fahren ohne Pausen auf dem Sessellift sensomotorisch und muskulär sehr intensiv, so etwas wie ein «endless skiing on the moving mountain». «Es ist aber komplementär, ein Zusatz, und ersetzt das Schneetraining nicht», so Gertsch.

Weitere Informationen: www.swissindoorskiing.ch

«TOUTES LES INVENTIONS DOIVENT AVOIR LEUR RAISON D'ÊTRE»

Natif de l'Oberland bernois, Ulo Gertsch a travaillé pendant dix ans comme professeur de ski et guide de montagne à Wengen; il a même enseigné tout un hiver aux Etats-Unis. Depuis lors, cet inventeur de 77 ans est resté fidèle aux sports de neige: constamment à la recherche d'innovations susceptibles d'améliorer la sécurité et d'augmenter la joie liées à cette discipline, il s'attache également à maintenir sa popularité.

Texte: Andy Maschek
Photos: Reto Fiechter, zVg

Ulo Gertsch est un nom connu. Les raisons? La «wildcard» qui lui a permis de disputer trois fois, à la fin des années cinquante, la course du Lauberhorn n'est est pas une. C'est plutôt l'invention de plus de 100 patentes internationales, dont la fixation à plaque conçue il y a presque cinquante ans reste, jusqu'à ce jour, sa contribution la plus célèbre.

Au magasin de sport de ses parents, le Wengenois grandit rapidement par la force des choses, bercé, dans les années soixante, par le développement fulgurant des fixations et des chaussures de ski. Dans ce contexte, son désir de mettre au point une fixation de ski s'éveille. «A l'époque, les chaussures de ski ne répondaient pas à une norme et les fixations ne se déclenchaient pas correcte-

ment. J'en suis venu à l'idée que la chaussure ne devait pas être éjectée directement en contact avec la fixation, la butée et la talonnière. Il fallait la poser sur une plaque qui interagissait avec le mécanisme de déclenchement.», se souvient-il. «La chaussure est éjectée en contact avec la plaque et la plaque assure des conditions de déclenchement constantes, indépendamment de la forme et de l'état de la chaussure, de la propriété de la semelle, ou de la saleté, de la glace ou de la neige qui y adhère.» Elle était là, son invention fondamentale: la fixation à plaque indépendante de la semelle, capable de se déclencher, et, à travers un mécanisme, d'être réglée dans toutes les directions.

Une petite révolution

La fixation de Gertsch conquiert promptement le marché. Aux Etats-Unis, 3000 paires sont vendues la première année de son lancement, «fait sensationnel pour un nouveau produit», confie Ulo Gertsch. Le catalyseur de ce succès: un test approfondi, réalisé en 1969 sur plus de vingt fixations par la Fondation «Warentest» et récompensant les performances de la fixation Gertsch. «Cet événement majeur a ouvert une brèche sur le plan international. Nous étions devenus crédibles, synonymes de réussite.», se souvient le concepteur. Après une série d'améliorations constantes, la première fixation en matériau synthétique est lâchée sur le marché – une petite révolution. «Ce succès a généré une création de ressources bienvenue après les coûts exorbitants liés à la production d'une fixation à plaque métallique.» Une fois devenue une valeur sûre, Gertsch développe la fixation de randonnée, dont il vend ensuite les droits à Fritschi: «Il a repris et adapté le produit, puis l'a introduit à l'armée.»

Toutefois, autour des années quatre-vingt, une certaine lassitude s'empare de cet originaire de l'Oberland bernois. «Les coûts et la

quantité de travail étaient devenus écrasants.», selon Gertsch. «En effet, les étapes du développement sont nombreuses: invention, concept, construction, design, fabrication en série, contrôle de la qualité. Et le plus difficile est pour la fin: le marketing.» Lors des dix années qui suivent, il s'attelle donc, en indépendant, à des inventions et à des développements, vendant des brevets à des firmes comme Tyrolia, Head ou Salomon, comme le système de fermeture de la chaussure de ski à entrée par l'arrière, autrefois populaire. «J'ai parfois réussi à conclure de bons contrats et à en vivre.», assure Gertsch, co-inventeur du stop-ski à fourches.

De la neige à l'eau

Chez Ulo Gertsch, la passion pour la nouveauté ne s'éteint jamais: passant d'un état de la matière à l'autre, il commence ensuite à s'intéresser à l'eau plutôt qu'à la neige, et développe un véhicule aquatique pour personnes à mobilité réduite. Assagi par l'abandon de ce projet pour des raisons financières, il annonce aujourd'hui: «Voilà où j'en suis: ce que je gagne, je le réinvestis dans un nouveau projet.» D'ailleurs, il est resté fidèle à l'eau jusqu'à ce jour, puisqu'il travaille momentanément à un bateau à propulseur aérien actionné par la force des muscles, dont il existe un premier prototype. «Il a l'air cool et pétarade comme le propulseur d'un petit avion – des indices visuels et acoustiques laissent deviner le type de force utilisée.»

Les sports de neige sont à nouveau au cœur de la marmite d'idées d'Ulo Gertsch. Ces dernières années, il a étudié trois projets: l'un d'entre eux est celui des snowrails, qui seront prochainement relancés comme funrails. «Les skis restent en position parallèle; l'objectif est d'éliminer les erreurs principales liées à la descente et de réduire sensiblement les accidents graves.», explique Gertsch, motivé par l'augmentation croissante de blessures au genou. «Le risque de croiser les skis et de les laisser partir dans des directions différentes est inexistant; il n'y a pas d'erreur de carre, car les skis accrochent de manière flexible.»

Autre invention: le Dynaboard, un snowboard qui permet de se tenir dans le sens de la descente, c'est à dire en position «naturelle». «Il y a là une nouvelle composante dynamique: la possibilité de déplacer ses



pieds par translation en pleine descente, pour ainsi dire selon le modèle frontside/backside.», précise Gertsch, qui, dans un recoin de son imagination, réfléchit aussi à une fixation de sécurité adaptée au produit.

A la recherche d'impulsions

Dernier point mais non le moindre: les crossblades, raquettes qui permettent de skier. La plaque aisément réversible de ce nouveau système de raquettes laisse choisir soit un revêtement de descente, soit une peau de phoques intégrée. De plus, les crossblades offrent à la fois des fixations pour chaussures de ski et de randonnée à ski et des fixations pour chaussures de marche et de montagne. «Nous sommes partis à la quête d'innovations

dans tous les domaines: ski, snowboard, chaussure de ski. L'absence d'innovation frappait tous les secteurs. Je me suis alors mis à la recherche de solutions instigatrices de nouvelles impulsions.», souligne Gertsch, qui espère aussi voir les écoles de ski adopter ses inventions comme moyens didactiques.

Avec dans sa mallette un engin de damage Kässbohrer transformé en dameuse activée à l'hydrogène, Ulo Gertsch pourrait être surnommé le Géo Trouvetou des sports de neige – ce qu'il n'apprécie guère. «Cette appellation est quelque peu négative; elle contient une forte allusion au bricolage. Or, il s'agit ici d'une forme très exigeante d'ingénierie. De plus, toutes les inventions doivent avoir leur raison d'être.»

Le tapis roulant

Pour Ulo Gertsch, le «tapis roulant» du JungfrauPark d'Interlaken constitue un moyen idéal pour tester et développer ses inventions. Loin d'être un produit de son cru, il l'a introduit en Suisse sur proposition de Didier Plaschy, ancien coureur de Coupe du monde. «Didier Plaschy m'a donné l'idée de me procurer et d'exploiter un tel tapis lorsque j'aurai réuni les moyens pour le faire.», raconte Ulo Gertsch. Ce tapis est utilisé dans l'Oberland bernois depuis 2012 et convoité autant par les groupes des JO et de courses que les coureurs privés; en revanche, il est moins populaire auprès des sportifs parmi les cadres supérieurs, bien que le coureur de Coupe du monde valaisan Ramon Zenhäusern s'y soit souvent entraîné avec Didier Plaschy, lui-même amateur de snowrails. «Le tapis permet d'exercer et de reproduire les exemples de mouvement et de posture dans des conditions toujours constantes et en présence de l'entraîneur.», décrit Ulo Gertsch. «Le coureur se voit dans un miroir et entend les commentaires de l'entraîneur. C'est un travail de monitoring de soi-même permanent.» En outre, la session, ininterrompue puisqu'elle ne requiert pas d'emprunter un téléski, est très intensive du point de vue sensori-moteur et musculaire; il faut s'imaginer en train de skier à l'infini sur une montagne en mouvement. Gertsch conclut: «Ce type d'entraînement constitue un complément, mais ne remplace pas l'entraînement traditionnel sur la neige.»

Pour davantage d'informations: www.swissindoorskiing.ch



Ulo Gertsch avec le Dynaboard et les Snowrails.

UMGEKEHRTE WELT – DREI SCHWEIZER SKILEHRER IN CHINA

Text: Swiss Snowsports
Fotos: Jacques Pegorier, Susanne Katharina Klossner

Mitte Dezember 2015. Jacques Pegorier fliegt nach Peking und gelangt mit einem Minibus nach Chongli, eine Stadt 250 km nördlich von Peking. Chongli hat 120 000 Einwohner und ist gemäss Li Yuanliang (einer der acht Chinesen, welche in der Schweiz waren) eine kleine Stadt, welche an einem speziellen klimatischen Ort steht: zwischen dem kalten Nordosten und dem Tauwetter des Südwesten. Dies bringt dem Gebiet Ende September den ersten Schnee, so dass das Skigebiet im November bereits öffnen kann. Von Chongli aus erreicht man die drei wichtigsten Skigebiete Wanlong, Doulomedi und Genting Secret Garden.

Unter der Woche gibt es nicht viele Leute auf der Piste. Am Wochenende sind die Hotels aber voll – und entsprechend auch die Skipisten. Die Chinesen reisen meist mit der ganzen Familie, Grosseltern inklusive, an. Skifahren in China ist etwas Luxuriöses,

Diesen Winter unterstützten drei Schweizer Skilehrer die Ausbildung der Skischulen in China. Jacques Pegorier, Kevin Gillioz und Susanna Katharina Klossner nahmen die Herausforderung an und versuchten, etwas Swissness in die chinesischen Skischulen zu bringen.

kostet doch eine Tageskarte umgerechnet rund 76 Schweizer Franken.

Drei bekannte Gesichter

Jacques trifft in Chongli neben Li auch auf Zhang Zhibo, welche zusammen mit ihm in der Schweizer Skischule Villars gearbeitet hatte, und Xu Zhongxing (Johnson, der in Grindelwald tätig war). Die drei Chinesen arbeiten gemeinsam in der pekinesischen Unternehmung PowSnow Technology.

Der erste Kontakt mit den einheimischen Skilehrern ist sehr formell. Doch nach den ersten Dialogen entsteht rasch eine gute Stimmung. Dies sollte für die weitere Zusammenarbeit mit den einheimischen Skilehrern hilfreich sein. Auch die bekannten Gesichter aus dem Projekt «Chinesische Skilehrer in der Schweiz» werden später den Aufenthalt unserer Skilehrer in China erleichtern. Auf dem Programm stehen

der Besuch verschiedener Skigebiete und die Ausbildung von Skifahrern zu Kids Instructors.

Kids Instructor Kurse in China

Die erste Gruppe von 31 Skilehrern startet am 14. Dezember in Chongli den Kurs. Weitere 18 Kandidaten absolvieren diesen im Skigebiet Lake Songhua. Die Kurse finden in englischer Sprache statt. Dank der Übersetzung von Li verstehen die Kursteilnehmer die Anweisungen von Jacques, der zudem auf die Unterstützung von Zhongxing und Zhibo zählen kann.

Ein Teil der Teilnehmer weist eine gute Grundtechnik auf, andere werden jedoch noch zusätzliches Training benötigen. Die meisten sind beweglich, lernten aber erst mit 35 Jahren das Skifahren, was sich bei der Technik bemerkbar macht. Neben der Technik wird viel Zeit in die Unterrichtsweise nach Swiss Snow League gesteckt. Li hat

das Booklet der Swiss Snow League auf Chinesisch übersetzt, so dass dieses an alle Kursteilnehmer verteilt werden kann und diese es auch studieren können. Von den rund 50 Kandidaten bestehen schlussendlich 30 den Kids Instructor Kurs.

Unterschiedliche Arbeitsweise

Während seiner Anwesenheit stellte Jacques in beiden Skigebieten fest, dass die chinesischen Skilehrer unstrukturiert und ohne methodischen Aufbau unterrichten. Meist stehen die Lehrer rückwärtsfahrend vor dem Gast und versuchen, diesen an den Stöcken zu stützen und zu bremsen. Die chinesischen Skilehrer unterrichten komplett anders als wir in der Schweiz. Sie erklären nur, ohne etwas zu demonstrieren. Im Gespräch mit Li merkte Jacques, dass er genau für solche Hinweise in China ist.

Nach Jacques Pegorier reisten Kevin Gillioz und Susanne Katharina Klossner ebenfalls



Susanne Katharina Klossner mit ihrer Gruppe.

nach China und versuchten in den folgenden Wochen, die Skilehrer in ihrer täglichen Arbeit zu unterstützen und deren Technik zu verbessern. Die Unterrichtsstunden in der Technik wurden besser besucht als die Methodik-Trainings.

Fazit der drei Schweizer Skilehrer

Die Veränderungen und die Qualitätssteigerungen werden nicht sofort sichtbar sein. Aber die Umsetzung der Swiss Snow League wird auch in China ihre Früchte tragen. Darüber sind sich alle drei einig.



Einstieg ins Skigebiet.

UN MONDE DIFFÉRENT – TROIS PROFESSEURS DE SKI SUISSES EN CHINE

Cet hiver, trois professeurs de ski suisses ont soutenu la formation des écoles de ski chinoises. Jacques Pegorier, Kevin Gillioz et Susanna Katharina Klossner ont relevé le défi en essayant d'introduire un brin de suissitude dans les établissements chinois.

Texte: Swiss Snowsports
Photos: Jacques Pegorier, Susanne Katharina Klossner

Mi-décembre 2015. Jacques Pegorier s'envole pour Pékin et arrive en minibus à Chongli, ville située à 250 km au nord de la métropole chinoise. Chongli compte 120 000 habitants – une petite ville, d'après Li Yuanliang, l'un des huit Chinois qui avaient séjourné en Suisse l'hiver précédent. Il précise qu'elle bénéficie d'un climat particulier, à la jonction du froid du Nord-ouest et du dégel du Sud-ouest. Ces conditions assurent la chute des premiers flocons en septembre déjà et l'ouverture du domaine skiable en novembre. A partir de Chongli, on atteint ai-



Cours de formation de Kids Instructor.



LANE ROCK SR

TWENTY-NINE ALL-MOUNTAIN

RAHMEN CARBON, DIRECT RESPONSE TEC
GABEL ROCK SHOX PIKE RCT3 DUAL POS. AIR, 160mm
DÄMPFER ROCK SHOX MONARCH RT31
SCHALTWERK SRAM XX1, 1x11, 28T, 10-42T
BREMSEN SRAM GUIDE RSC, 200/180mm
SATTELSTÜTZE KIND SHOCK LEV INTEGRA, 125mm
LAUFRÄDER DT SWISS SPLINE E-1700

CARBON FRAME 29" TWENTY-NINER 1x11 SPEED DROP SEAT POST 160mm FRONT TRAVEL

FIND US ON FACEBOOK.COM/BIXS.THERIDEFEELING WWW.BIXS.COM

* BIXS ist offizieller Ausrüster der alpinen und nordischen Skinationalmannschaften der Schweiz

sément les trois principaux domaines skiables de la région: Wanlong, Doulomedé et Genting Secret Garden.

En semaine, les pistes sont plutôt désertes. Les week-ends en revanche, elles reflètent l'affluence des hôtels, bondés. Les Chinois voyagent en général avec toute leur famille, même leurs grands-parents. En Chine, le ski est un passe-temps luxueux: une carte journalière coûte l'équivalent de CHF 76.- environ.

Trois visages connus

A Chongli, Jacques retrouve, en plus de Li, Zhang Zhibo, qui avait travaillé avec lui à l'Ecole Suisse de Ski Villars, et Xu Zhongxing (surnommé «Johnson», en poste à Grindelwald). Tous les trois sont employés à l'entreprise pékinoise «PowSnow Technology».

Le premier contact avec les professeurs de ski indigènes est très formel. Cependant, au fil de la conversation, l'atmosphère se détend. Nul doute que ceci bénéficiera à une future collaboration. Plus tard, les visages connus ayant participé au projet «Professeurs de ski chinois en Suisse» faciliteront eux aussi le séjour de nos enseignants dans l'Empire du Milieu. Au programme: visite de plusieurs domaines skiables et formation des skieurs en Kids Instructors.

Cours de Kids Instructor en Chine

Le premier groupe de 31 professeurs de ski entame son cours le 14 décembre à Chongli; 18 autres candidats suivent un cours sur le domaine skiable de Lake Songhua. L'enseignement est prodigué en langue anglaise. Grâce à la traduction de Li, les étudiants entendent parfaitement les ins-



Jacques Pegorier (à droite) en compagnie des trois professeurs de ski chinois qui ont débuté leur formation en Suisse: Xu Zhongxing («Johnson»), Li Yuanliang et Zhang Zhibo (de g. à d.). Photo: Jacques Pegorier.

tructions de Jacques, qui peut également compter sur l'assistance de Zhongxing et de Zhibo.

Certains participants présentent une bonne technique de base, alors que chez d'autres, le besoin d'un entraînement supplémentaire se fait sentir. La plupart font preuve de mobilité; cependant, comme ils ont appris le ski à 35 ans seulement, leur technique s'en ressent. En plus des cours de technique, de nombreuses heures sont dévolues à la méthode d'enseignement de la Swiss Snow League. Li a traduit le livret de la Swiss Snow League en chinois; l'ouvrage est donc distribué à tous les participants, qui

sont ainsi en mesure de l'étudier individuellement. Sur les quelque 50 élèves du cours de Kids Instructor, 30 parviennent à le réussir.

Différentes manières d'enseigner

Pendant son séjour, Jacques a constaté, dans les deux domaines skiables, que les professeurs de ski chinois travaillent sans structure ni méthode. La plupart du temps, ils se tiennent devant l'hôte, le dos vers l'aval; ils essaient de le soutenir au niveau des bâtons et de le freiner. La façon d'enseigner des professeurs chinois diverge entièrement de la nôtre. Ils se contentent d'expliquer sans montrer. En conversation avec Li, Jacques découvre qu'il a été précisément invité pour dispenser des conseils en méthodologie.

Après Jacques Pegorier, ce sont Kevin Gilioz et Susanne Katharine Klossner qui se sont rendus en Chine. Au cours des semaines suivantes, ils se sont efforcés d'appuyer les professeurs de ski dans leur travail quotidien tout en apportant des améliorations à leur technique. Fait intéressant, les leçons d'enseignement en technique ont été mieux fréquentées que celles en méthodologie.

Conclusion des professeurs de ski suisses: Il faut être réaliste: les changements et les progrès en matière de qualité ne seront pas immédiatement sensibles en Chine. Tôt ou tard, la mise en place de la Swiss Snow League portera ses fruits: les trois professeurs en sont convaincus.



Jacques Pegorier à l'heure des explications techniques.

JETZT BESONDERS ATTRAKTIVE FRÜHLINGSANGEBOTE: NEW SX4 S-CROSS bereits ab Fr. 19 990.-

IHR VORTEIL Fr. 4 910.-

Auch als Automat und als Diesel.
Limitierte Serie. Nur solange Vorrat.

NEW SX4 S-CROSS SERGIO CELLANO
TOP 4 x 4 bereits für Fr. 28 990.-

Ihr Sergio Cellano Vorteil: eine trendige Ledertasche «Weekender», ein bequemes Sergio Cellano Reisekissen, hochwertige Bodenteppiche, ein eleganter Schlüsselanhänger, Sergio Cellano Sitzapplikationen, Sergio Cellano Kühlbox sowie äusserst attraktive Dekorelemente. Ausserdem bei jedem Fahrzeug inklusive: Jubiläums-Bonus und 5 Jahre Suzuki Premium- und Mobilitätsgarantie. Vorteil Sergio Cellano Paket Fr. 1910.-, Jubiläums-Bonus Fr. 3000.-, total Jubiläumsvorteil Fr. 4910.-.



New SX4 S-CROSS Sergio Cellano Top 4 x 4



WIR FEIERN, SIE PROFITIEREN!

Sergio Cellano

Ihr Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Ihre Bedürfnisse abgestimmtes Suzuki Hit-Leasing-Angebot mit attraktiven 3.5%. **Leasing-Konditionen:** 48 Monate Laufzeit, 10000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 3.56%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 15% vom Nettoverkaufspreis, Kaution: 5% vom Nettoverkaufspreis, mindestens Fr. 1000.-. Finanzierung und Leasing: www.multilease.ch. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt.** (Jubiläums-Bonus von Fr. 3000.- bereits abgezogen). Jetzt kaufen und profitieren. Limitierte Serie. Nur solange Vorrat. Gültig für Vertragsabschlüsse bis 31.8.2016 oder bis auf Widerruf. New SX4 S-CROSS UNICO, 5-türig, Fr. 19990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO₂-Emission: 124g/km; New SX4 S-CROSS Sergio Cellano Top 4x4, 5-türig, Fr. 28990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.7l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: E, CO₂-Emission: 130g/km; Durchschnitt aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz: 139g/km.

Die kompakte Nr. 1



www.suzuki.ch

ÜBERBLICK ÜBER DIE ARBEITEN DER SKUS – DAS «SCHLUSSBOUQUET»

In dieser letzten Folge des rechtlichen Überblicks für Schneesportaktivitäten befassen wir uns mit zwei Themen, welche die Entwicklung der Richtlinien widerspiegeln, die von der SKUS ausgearbeitet wurden: zum einen die so genannten «alternativen» Schneesportgeräte und zum anderen das Ausüben von Schneesport in unkontrollierten Gebieten, die mit den Bergbahnen erreichbar sind.

Text: Nicolas Duc
Fotos: zVg

«Alternative» Geräte auf Schneesportabfahrten

Nach mehreren Jahren der Diskussionen und Überlegungen hat sich die SKUS dazu entschlossen, es in ihren neuesten Richtlinien den Seilbahnunternehmen zu überlassen, andere Schneesportgeräte als Ski, Snowboard oder Geräte für Menschen mit Behinderungen auf den Pisten zuzulassen. Aus Sicherheitsgründen können jedoch die Seilbahnunternehmen nur solche Geräte zulassen, welche die folgenden Kriterien erfüllen (Ziffer 13 der Richtlinien für Anlage, Betrieb und Unterhalt von Schneesportabfahrten, Auflage 2015):

- Die Abfahrten sind für Skifahrer und Snowboarder bestimmt. Seilbahnunternehmen können alternative Schneesportgeräte auf Schneesportabfahrten zulassen, wenn kumulativ folgende Kriterien erfüllt werden:
- Die FIS- und SKUS-Verhaltensregeln für Skifahrer und Snowboarder müssen eingehalten werden können.
- Das alternative Schneesportgerät muss bestimmungsgemäss grundsätzlich talwärts gleiten, Kanten haben und zum aktiven Kurvenfahren geeignet sein.

- Eine Transportmöglichkeit auf der Anlage muss gegeben sein.
- Die Position muss stehend oder sitzend sein.
- Alternative Schneesportgeräte, die Drittpersonen gefährden können, sind nicht zuzulassen.»

Diese Kriterien wurden aufgrund verschiedener Überlegungen und Tests auf den Pisten festgelegt, indem einerseits die Entwicklung der Geräte, aber auch die Transportmöglichkeit der Geräte durch die Seilbahnunternehmen berücksichtigt wurde. Die Entscheidung, welche «alternativen» Geräte auf den Pisten zugelassen werden, hängt jedoch von der Bereitschaft der einzelnen Skigebiete ab. Die Stationen können auch beschliessen, diese Geräte nur in bestimmten Teilen des Skigebietes zu erlauben, beispielsweise je nachdem, welche Transportmittel zugelassen und anerkannt sind.

Das «Snowbike» (siehe nebenstehendes Bild) ist ein Gerät, das von der SKUS im Gelände getestet wurde und die von der SKUS definierten Kriterien als «alternatives» Schneesportgerät im Sinne der neuen Richtlinien erfüllt.

linien erfüllt. Künftig ist es möglich, dass andere Schneesportgeräte von den Seilbahnunternehmen zugelassen werden aufgrund festgelegter Kriterien – die Unfallverhütung muss jedoch das Hauptkriterium bleiben. Ebenfalls sei darauf hingewiesen, dass die Benutzung von Geräten, die auf Pisten nicht zugelassen sind, z.B. auf Schlittelwegen erlaubt werden könnte. Hierbei könnte es sich insbesondere um «Balancer» und andere Geräte handeln, die keine Kanten haben und schwierig zu steuern sind.

Ausübung von Schneesport ausserhalb des kontrollierten Skigebietes

Bezüglich der Ausübung von Schneesport ausserhalb des kontrollierten Gebietes haben wir in früheren Ausgaben dieses Magazins bereits den einen oder anderen Fall aus der Praxis aufgegriffen. Und die Geschichte geht weiter, nachdem das Walliser Kantonsgericht das erstinstanzliche Urteil des Bezirksgerichts Sitten-Hérens-Conthey zum Lawinenniedergang von Anzère (VS) aufgehoben hat und die drei Freerider freisprach, die eine Lawine im Skigebiet Anzère auslösten, die auf einer Piste zum Stehen kam.

Gemäss Informationen und Mitteilungen der verschiedenen Betroffenen müsste das Dossier vor Bundesgericht gebracht werden, das die Frage der Strafbarkeit der Freerider endgültig klärt bezüglich der fahrlässigen Störung des öffentlichen Verkehrs im Sinne von Artikel 237 des Schweizerischen Strafgesetzbuches:

«Störung des öffentlichen Verkehrs

1. Wer vorsätzlich den öffentlichen Verkehr, namentlich den Verkehr auf der Strasse, auf dem Wasser oder in der Luft hindert, stört oder gefährdet und dadurch wissentlich Leib und Leben von Menschen in Gefahr bringt, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft. Bringt der Täter dadurch wissentlich Leib und Leben vieler Menschen in Gefahr, so kann auf Freiheitsstrafe von einem Jahr bis zu zehn Jahren erkannt werden.
2. Handelt der Täter fahrlässig, so ist die Strafe Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe.»

Im Fall Anzère war das Kantonsgericht aufgrund der Expertise des Instituts für Schnee- und Lawinenforschung in Davos der Meinung, dass die Tatsache, dass eine Lawine ausgelöst wurde, zum Risiko gehört, das jeder eingeht, auch wenn nicht vorhersehbar war, dass eine Lawine ausgelöst werden könnte. Das reichte nicht aus, um die drei Freerider zu verurteilen. Das endgültige Urteil des Bundesgerichts wird in einigen Monaten gefällt...

Die SKUS hat diese Entscheidung nicht abgewartet, um ihre Empfehlungen im Bereich der Ausübung von Schneesport in unkontrolliertem Gebiet zu prüfen. Neben den im Bundesgesetz über Risikoaktivitäten festgelegten Regeln und den Ausführungsbestimmungen für die Schneesportlehrer und Bergführer zur gewerbmässigen Ausübung dieser Aktivitäten wurden auch die von der SKUS in diesem Bereich festgelegten Prinzipien berücksichtigt. Man darf sich allerdings nichts vormachen: Freeriden und/oder das Betreiben von Schneesport in unkontrolliertem Gebiet sind gang und gäbe. Die Überarbeitung ist noch nicht abgeschlossen, doch es soll darauf hingewiesen werden, dass derjenige, der diese Aktivität ausübt, dies auf eigene Gefahr und in eigener Verantwortung tut. Es ist auch vorstellbar, dass die Aus-



Warnhinweise sollten beachtet werden.

übung von Schneesport in unkontrolliertem Gebiet nicht systematisch mit der Lawinengefahrstufe in Verbindung gebracht wird, wie das heute der Fall ist. Hingegen könnte eine grössere Haftung von Freeridern und anderen Off-Piste-Fans in Betracht gezogen werden, wenn diese ihre Aktivität in Hängen ausüben, die sich oberhalb von Skigebieten befinden, insbesondere von Pisten oder kontrollierten und gesicherten Abfahrtsrouten. Gleichzeitig müssten wirksame Präventions-

massnahmen getroffen werden, mit entsprechenden Benachrichtigungen (bezüglich Kenntnissen des alpinen Umfeldes, Ausbildung über das Erkennen der Lawinengefahr usw.) durch Organisationen, die sich der Unfallverhütung verschrieben haben, wie die bfu und die SUVA. Dieser pragmatische Ansatz könnte einerseits der Rechtssicherheit der Seilbahnunternehmen und andererseits den Verhältnissen vor Ort Rechnung tragen.

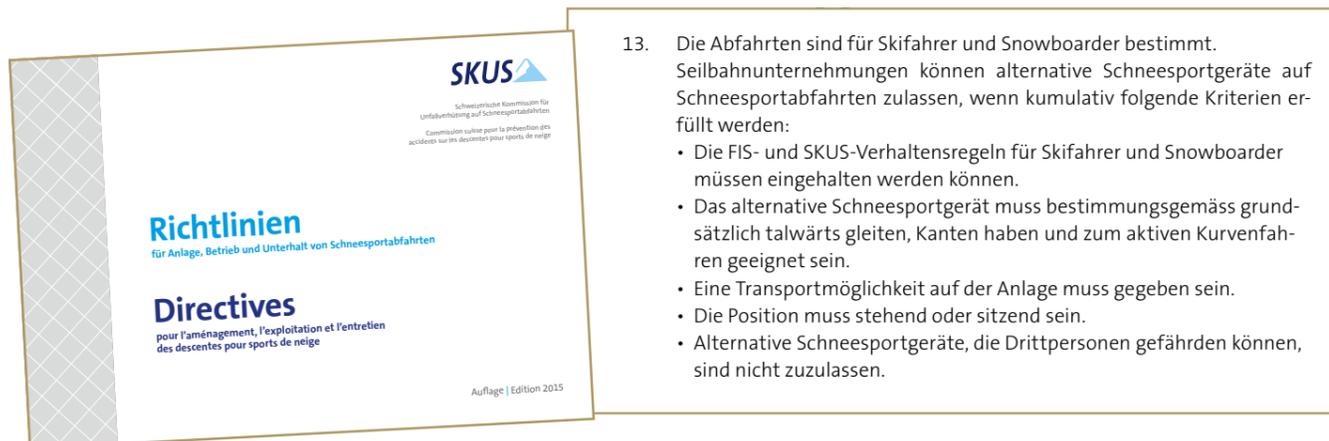
Schlussfolgerungen

Nach diesem Überblick über die Aktivitäten der SKUS sei daran erinnert, dass das Ausüben von Schneesport – alleine oder in Begleitung von Gästen – Spass machen und Erholung und Entspannung bieten und nicht zum Hindernislauf werden soll.

Januar 2016

Nicolas Duc, Dr. iur., Präsident der SKUS,
Mitglied der Kommission Rechtsfragen der Seilbahnen Schweiz

13. Die Abfahrten sind für Skifahrer und Snowboarder bestimmt. Seilbahnunternehmen können alternative Schneesportgeräte auf Schneesportabfahrten zulassen, wenn kumulativ folgende Kriterien erfüllt werden:
 - Die FIS- und SKUS-Verhaltensregeln für Skifahrer und Snowboarder müssen eingehalten werden können.
 - Das alternative Schneesportgerät muss bestimmungsgemäss grundsätzlich talwärts gleiten, Kanten haben und zum aktiven Kurvenfahren geeignet sein.
 - Eine Transportmöglichkeit auf der Anlage muss gegeben sein.
 - Die Position muss stehend oder sitzend sein.
 - Alternative Schneesportgeräte, die Drittpersonen gefährden können, sind nicht zuzulassen.



Grazda – Danke – Merci – Grazie

An dieser Stelle möchten wir dem Präsidenten der SKUS, Dr. Nicolas Duc, für die letzten vier Beiträge

- Ausübung von Schneesport auf einer gesperrten Piste. Was für Gefahren lauern?
 - Sturz bei der Benutzung eines Skilifts: Wer haftet?
 - Stellt Skifahren ausserhalb der markierten Pisten bei erheblicher Lawinengefahr eine Straftat dar?
 - Überblick über die SKUS-Arbeiten
- von Herzen danken.**

APERÇU DES TRAVAUX DE LA SKUS, LE «BOUQUET FINAL»

Pour ce dernier volet du survol juridique des activités pour sports de neige, nous allons examiner deux thèmes qui reflètent l'évolution des directives établies par la SKUS, l'accès des engins de glisses dits «alternatifs» d'une part et la pratique des sports de neige dans le domaine non contrôlé accessible par des moyens de remontées mécaniques d'autre part.

Texte: Nicolas Duc
Photos: Swiss Snowsports, zVg

Engins de glisse «alternatifs» sur les descentes pour sports de neige

Après plusieurs années de discussion et de réflexion, la SKUS a décidé, dans la dernière version de ses directives, de laisser aux entreprises de remontées mécaniques le choix d'admettre sur les descentes pour sports de neige des engins de glisse qui ne sont pas des skis, snowboards ou engins pour personnes handicapées. Cependant, dans un souci de sécurité, seuls les engins répondant aux critères suivants peuvent être acceptés par les entreprises de remontées mécaniques (chiffre 13 des directives de la SKUS pour l'aménagement, l'exploitation et l'entretien des descentes pour sports de neige, édition 2015):

«Les descentes sont destinées aux skieurs et snowboarders. Les entreprises de remontées mécaniques peuvent autoriser d'autres engins de sports de neige sur leurs des-

centes, à condition que l'ensemble des critères suivants soient remplis:

- Les règles de comportement de la FIS et de la SKUS pour skieurs et snowboarders doivent pouvoir être respectées.
- Conformément à leur usage, ces engins alternatifs doivent par principe glisser vers l'aval, être munis de carres et permettre de faire des virages par une action du corps.
- Ils doivent pouvoir être transportés par les remontées mécaniques existantes conformément aux autorisations en vigueur.
- Ils seront utilisés en position debout ou assise.
- Les engins susceptibles de mettre en danger des tierces personnes sont interdits.»

Ces critères ont été arrêtés suite à plusieurs réflexions et tests sur les descentes pour sports de neige, en considérant aussi bien la manière d'évoluer de ces engins

d'une part et la façon dont ils pouvaient être transportés par les entreprises de remontées mécaniques d'autre part. Le choix d'admettre ou non les engins «alternatifs» dépend de la volonté de chaque station d'admettre ou non de tels objets sur ses descentes pour sports de neige. Les stations peuvent également décider de n'autoriser ces engins que sur une partie du domaine skiable, par exemple au vu des moyens de transport qui sont autorisés et admis.

A ce jour, le «Snowbike» (voir image ci-contre) est un appareil que la SKUS a pu tester dans le terrain et qui satisfait aux critères définis par la SKUS au titre d'engin de glisse sur neige «alternatif» au sens de ses nouvelles directives. A l'avenir, il est possible que d'autres engins de glisse soient admis par les entreprises de remontées mécaniques sur la base des critères définis, la prévention des accidents devant demeurer le critère principal de choix. Il faut également relever que les engins qui ne sont pas admis sur les descentes pour sports de neige peuvent éventuellement l'être sur les pistes de luge par exemple. On pense en particulier au «balancer» et autres appareils qui ne sont pas munis de carres et qui ne peuvent être dirigés avec aisance.

Pratique des sports de neige hors du domaine contrôlé

Dans le domaine de la pratique des sports de neige hors du domaine contrôlé, nous avons déjà pu évoquer l'un ou l'autre cas pratique dans les précédentes éditions de ce magazine. La saga n'en finit pas, dès lors que le Tribunal cantonal valaisan a, dans le dossier de l'avalanche d'Anzère (VS), cassé le jugement rendu en première instance par le Tribunal de district de Sion-Hérens-Conthey, et acquitté les trois freeriders qui avaient déclenché une avalanche ayant terminé sa course sur une descente pour sports



13. Les descentes sont destinées aux skieurs et snowboarders. Les entreprises de remontées mécaniques peuvent autoriser d'autres engins de sports de neige sur leurs descentes, à condition que l'ensemble des critères suivants soient remplis:

- Les règles de comportement de la FIS et de la SKUS pour skieurs et snowboarders doivent pouvoir être respectées.
- Conformément à leur usage, ces engins alternatifs doivent par principe glisser vers l'aval, être munis de carres et permettre de faire des virages par une action du corps.
- Ils doivent pouvoir être transportés par les remontées mécaniques existantes conformément aux autorisations en vigueur.
- Ils seront utilisés en position debout ou assise.
- Les engins susceptibles de mettre en danger des tierces personnes sont interdits.

de neige dans le domaine d'Anzère. Selon les informations et communiqués des différentes parties prenantes, le dossier devrait être porté devant le Tribunal fédéral, qui tranchera donc définitivement la question sous l'angle de la punissabilité des freeriders au titre de l'entrave à la circulation publique au sens de l'article 237 du Code pénal suisse:

«Entraver la circulation publique

1. Celui qui, intentionnellement, aura empêché, troublé ou mis en danger la circulation publique, notamment la circulation sur la voie publique, par eau ou dans les airs, et aura par là sciemment mis en danger la vie ou l'intégrité corporelle des personnes sera puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire.

Le juge pourra prononcer une peine privative de liberté de un à dix ans si le délinquant a sciemment mis en danger la vie ou l'intégrité corporelle d'un grand nombre de personnes.

2. La peine sera une peine privative de liberté de trois ans au plus ou une peine pécuniaire si le délinquant a agi par négligence.»

Dans le cas d'Anzère, le Tribunal cantonal a considéré, sur la base de l'expertise établie par l'institut de Davos, qu'à défaut de prévisibilité du déclenchement de la coulée, le fait que cette dernière se soit déclenchée relève du risque accepté par tout un chacun et qu'il n'y avait donc pas d'élément suffisamment probant pour condamner les trois freeriders. Le verdict final sera rendu par le Tribunal fédéral, dans quelques mois...

La SKUS n'a pas attendu ces décisions pour examiner ses recommandations dans le domaine de la pratique des sports de neige dans le domaine non contrôlé. Outre les règles fixées dans la loi fédérale sur

les activités à risque et ses dispositions d'exécution pour l'exercice de cette activité à titre professionnel par les professeurs de sports de neige et les guides de montagne, il convenait en effet de considérer également les principes fixés par la SKUS dans ce domaine. A ce jour, il ne faut pas se voiler la face; la pratique du freeride et/ou des sports de neige hors du domaine contrôlé est monnaie courante. Sans avoir encore finalisé son approche, il est envisagé de souligner le fait que les usagers exercent cette activité à leurs risques et périls et sous leur propre responsabilité. Il est également concevable de ne plus systématiquement lier la pratique des sports de neige hors du domaine contrôlé au degré en matière d'avalanches, comme c'est le cas aujourd'hui. En revanche, une responsabilité accrue des free-

riders et autres adeptes du hors-piste devrait être considérée lorsque ces derniers pratiquent leur activité sur des pentes qui surplombent les domaines skiables, plus particulièrement des descentes pour sports de neige ou des itinéraires contrôlés et sécurisés. Parallèlement, des mesures de prévention efficaces, avec les messages qui s'y rapportent (en termes de connaissances du milieu alpin, de formation à la détection du danger d'avalanches, etc.), devraient être formulés par les organismes qui sont au front en matière de prévention des accidents, soit essentiellement le bpa et la SUVA. Gageons que cette approche pragmatique puisse tenir à la fois compte du besoin de sécurité juridique des entreprises de remontées mécaniques d'une part et de la réalité du terrain d'autre part. ●

Conclusions

A l'issue de ce tour d'horizon des activités de la SKUS, n'oubliez pas que la pratique des sports de neige, que ce soit seul ou accompagné d'hôtes, doit rester un plaisir et un moment d'évasion et de ressourcement, et non un parcours du combattant...

Janvier 2016

Nicolas Duc, Dr en droit, Président de la SKUS

Commission suisse pour la prévention des accidents sur les descentes pour sports de neige

Grazda – Danke – Merci – Grazie

Nous souhaitons ici exprimer nos sincères remerciements à M. Nicolas Duc, président de la SKUS et docteur en droit, pour les quatre derniers articles qu'il a eu l'amabilité de rédiger pour notre magazine:

- Pratique des sports de neige sur une piste barrée: quels dangers?
- Chute lors de l'utilisation d'un téléski: qui est responsable?
- Pratique du ski hors des pistes balisées en cas de danger marqué d'avalanches: un risque pénal?



Il faut tenir compte des avertissements.

Anlass / Événement	Ort / Lieu	Datum / Date
Swiss Snowsports Golf Trophy	Andermatt	12.07.2016
Herbstkurs	Val Müstair	16.–18.09.2016
Delegiertenversammlung	Val Müstair	17.09.2016
Swiss Snowsports Forum	Zermatt	02.–05.10.2016
Schulleiterkandidatenkurs	Muri bei Bern	17.–(20.)21.10.2016
Eidgenössische Berufsprüfung	Nottwil	17.–20.10.2016
Skilehrer Invasion 2016	Rütli	29.10.2016
Swiss Snow Happening 2017	Nendaz	19.–23.04.2017
ISIA Weltmeisterschaft 2017	Samnaun	25.–30.04.2017

SWISS SNOWSPORTS

Die Fachzeitschrift für Schneisportlehrer / La revue spécialisée pour les professeurs des sports de neige

Die Zeitschrift SWISS SNOWSPORTS ist das Organ des gleichnamigen Verbandes. Für Mitglieder des Verbandes Swiss Snowsports im Beitrag inbegriffen.

Herausgeber/Adressänderungen

Swiss Snowsports
Hühnerhubelstr. 95, 3123 Belp, Tel. 031 810 41 11
info@snowsports.ch, www.snowsports.ch

Redaktionsrat

Riet R. Campell, Gaby Mumenthaler,
Anouk Spiess, Michel Bongard

Management/Projektleitung

Michel Bongard, IMS Sport AG in Zusammenarbeit
mit Anouk Spiess, Swiss Snowsports

Redaktion

Andy Maschek, IMS Sport AG – andy.maschek@ims-sport.ch

in Zusammenarbeit mit Swiss Snowsports, Belp

Riet R. Campell – riet.campell@snowsports.ch
Gaby Mumenthaler – gaby.mumenthaler@snowsports.ch
Anouk Spiess – anouk.spiess@snowsports.ch

Übersetzungen

Agata Markovic, Ines Mangisch

Layout/Gestaltung

Christine Boschung, IMS Sport AG
christine.boschung@ims-sport.ch

Fotos: SSSA, Reto Fiechter, Susanne Katharina Klossner,
Jacques Perrier, Photo Credit Mario Curti, Roby Trab,
zVg

SWISS SNOWSPORTS

Anzeigen

IMS Sport AG, Köniz
Michel Bongard – michel.bongard@ims-sport.ch
Fabian Furrer – fabian.furrer@ims-sport.ch

Druckerei

Somedia Production AG
Sommeraustrasse 32, 7007 Chur
www.somedia.ch

Druckauflage

15 300 Exemplare

Redaktionsschluss

Donnerstag, 12. Mai 2016

STÖCKLI

**ERFÜLLT SCHON HEUTE
EURO 7, 8 UND 9.**

Das neue e.t. Ein Meilenstein aus der Schweiz: 800 Watt Spitzenleistung und unerreichte Batterielaufzeit überzeugen Pendler und alle, die weiterkommen wollen. Jetzt Probe fahren in einem von 11 Stöckli-Shops schweizweit: stoekli.ch/et

Strategic Partner



CO-Partner



Partner



Technical Partner

- Atomic
- Business House
- Elan
- Huguenin
- Fischer
- GWS
- Head
- Heval
- Rossignol
- Salomon
- SSSV-Boutique-AESS
- Stöckli
- Vökl
- X-Socks



**INSERAT
FIAT**